

DECIZIA COMISIEI
din 30 mai 2002
privind specificațiile tehnice de interoperabilitate referitoare la subsistemul de întreținere al sistemului
feroviar transeuropean de mare viteză menționat la articolul 6 alineatul (1) din Directiva 96/48/CE

[notificată cu numărul C(2002) 1946]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2002/730/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 96/48/CE a Consiliului din 23 iulie 1996 privind interoperabilitatea sistemului feroviar transeuropean de mare viteză ⁽¹⁾, în special articolul 6 alineatul (1),

întrucât:

(1) În conformitate cu articolul 2 litera (c) din Directiva 96/48/CE, sistemul feroviar transeuropean de mare viteză este subdivizat în subsisteme structurale sau funcționale. Aceste subsisteme sunt descrise în anexa II la directivă.

(2) În conformitate cu articolul 5 alineatul (1) din directivă, fiecare subsistem face obiectul unei specificații tehnice de interoperabilitate (STI).

(3) În conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din directivă, proiectele de STI se elaborează de către un organism reprezentativ comun.

(4) Comitetul înființat în temeiul articolului 21 din Directiva 96/48/CE a numit Asociația Europeană pentru Interoperabilitate Feroviară (AEIF) ca organism reprezentativ comun în conformitate cu articolul 2 litera (h) din directivă.

(5) AEIF a primit sarcina de a elabora un proiect de STI pentru subsistemul de întreținere în conformitate cu articolul 6

alineatul (1) din directivă. Această sarcină a fost stabilită în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 21 alineatul (2) din directivă.

(6) AEIF a elaborat un proiect de STI, împreună cu un raport introductiv ce cuprinde o analiză cost-beneficii în conformitate cu dispozițiile articolului 6 alineatul (3) din directivă.

(7) Proiectul de STI a fost examinat de reprezentanții statelor membre în cadrul comitetului înființat în temeiul directivei, având în vedere raportul introductiv.

(8) Așa cum se precizează la articolul 1 din Directiva 96/48/CE, condițiile pentru realizarea interoperabilității sistemului feroviar transeuropean de mare viteză se referă la proiectarea, construcția, modernizarea și exploatarea infrastructurilor și a materialului rulant care contribuie la funcționarea sistemului și care urmează să fie puse în funcțiune după data intrării în vigoare a directivei. În ceea ce privește infrastructurile și materialul rulant aflate deja în funcțiune la data intrării în vigoare a prezentei STI, STI-ul ar trebui să se aplice din momentul în care se preconizează lucrări la aceste infrastructuri și material rulant. Cu toate acestea, măsura în care se aplică prezenta STI variază în funcție de conținutul și anvergura lucrărilor preconizate și de costurile și beneficiile generate de aplicațiile avute în vedere. Pentru ca astfel de lucrări parțiale să contribuie la realizarea unei interoperabilități totale, ele trebuie să fie susținute de o strategie coerentă de punere în aplicare. În acest context, trebuie să se facă diferența între modernizare, reînnoire și înlocuire în cadrul operațiilor de întreținere.

⁽¹⁾ JO L 235, 17.9.1996, p. 6.

- (9) Este recunoscut faptul că Directiva 96/48/CE și STI-urile nu se aplică reînnoirilor sau înlocuirilor în cadrul operațiilor de întreținere. Este de dorit totuși ca STI-urile să se aplice reînnoirilor – așa cum este cazul STI-urilor pentru sistemul feroviar convențional reglementat prin Directiva 2001/16/CE ⁽¹⁾ a Parlamentului European și a Consiliului. În absența unei reglementări obligatorii și având în vedere anvergura lucrărilor de reînnoire, statele membre sunt încurajate, în măsura în care pot face acest lucru, să aplice STI-uri reînnoirilor și înlocuirilor în cadrul operațiilor de întreținere.
- (10) STI-ul care face obiectul prezentei decizii nu impune utilizarea unor tehnologii sau a unor soluții tehnice speciale, cu excepția cazului în care acest lucru este strict necesar pentru interoperabilitatea rețelei feroviare transeuropene de mare viteză.
- (11) STI-ul care face obiectul prezentei decizii se bazează pe cele mai bune cunoștințe de specialitate disponibile la data elaborării proiectului. Dezvoltările tehnologice sau necesitățile sociale pot conduce la modificarea sau la completarea prezentei STI. După caz, se va iniția o procedură de revizuire sau de actualizare în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Directiva 96/48/CE.
- (12) Dispozițiile referitoare la întreținere specifice fiecărui subsistem, precum și cele privind modurile de exploatare în cazul apariției unor defecțiuni sunt stabilite în STI corespunzătoare. STI-ul privind întreținerea se referă, în consecință, numai la probleme legate de centrele logistice de întreținere a trenurilor.
- (13) În unele cazuri, STI-ul care face obiectul prezentei decizii permite alegerea între diferite soluții, făcând posibilă aplicarea definitivă sau temporară a unor soluții de interoperabilitate care sunt compatibile cu situația existentă. De asemenea, Directiva 96/48/CE prevede dispoziții speciale de aplicare în anumite cazuri speciale. De asemenea, în cazurile prevăzute la articolul 7 din directivă, trebuie să se permită statelor membre să nu aplice anumite specificații tehnice. De aceea, este necesar ca statele membre să asigure publicarea unui registru de infrastructură și a unui registru al materialului rulant și actualizarea acestora în fiecare an. Aceste registre vor prezenta principalele caracteristici ale infrastructurii și ale materialului rulant pe plan național (de exemplu, parametri de bază) și conformitatea acestora cu caracteristicile prescrise de STI-urile aplicabile. În acest sens, STI-ul care face obiectul prezentei decizii indică exact ce informații trebuie să apară în registre.
- (14) Aplicarea STI-ului care face obiectul prezentei decizii trebuie să țină seama de criteriile speciale privind

compatibilitatea din punct de vedere tehnic și operațional între infrastructurile și materialul rulant care urmează să fie date în exploatare și rețeaua în care trebuie integrate acestea. Aceste cerințe de compatibilitate presupun o analiză tehnică și economică complexă, care trebuie efectuată de la caz la caz. Analiza trebuie să țină seama de:

- interfețele dintre diferitele subsisteme menționate de Directiva 96/48/CE;
- diferitele categorii de linii și de material rulant menționate de respectiva directivă, precum și
- cadrul tehnic și operațional al rețelei existente.

Din acest motiv, este esențială stabilirea unei strategii de punere în aplicare a STI-ului care face obiectul prezentei decizii, care ar trebui să indice etapele tehnice ale trecerii de la starea actuală a rețelei la o situație în care rețeaua este interoperabilă.

- (15) Dispozițiile prezentei decizii sunt în conformitate cu avizul comitetului înființat prin Directiva 96/48/CE,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

STI-ul privind subsistemul „întreținere” al sistemului feroviar transeuropean de mare viteză menționat la articolul 6 alineatul (1) din Directiva 96/48/CE se adoptă prin prezenta de către Comisie. STI-ul este prezentat în anexa la prezenta decizie. STI-ul se aplică în totalitate infrastructurii și materialului rulant din sistemul feroviar transeuropean de mare viteză astfel cum este definit în anexa I la Directiva 96/48/CE, având în vedere articolul 2 de mai jos.

Articolul 2

- (1) În sensul prezentului articol:

- „modernizare” înseamnă lucrări importante de modificare a unui subsistem sau a unei părți dintr-un subsistem și care schimbă performanțele subsistemului;
- „reînnoire” înseamnă lucrări importante de înlocuire a unui subsistem sau a unei părți dintr-un subsistem și care nu schimbă performanța subsistemului;

⁽¹⁾ JO L 110, 20.4.2001, p. 1.

— „înlocuiri în cadrul operațiilor de întreținere” înseamnă înlocuirea unor componente cu alte piese cu funcție și performanțe identice, în contextul întreținerii preventive sau corective.

(2) În cazul modernizării, entitatea contractantă va prezenta statului membru interesat un dosar cu descrierea proiectului. Statul membru va examina dosarul și, ținând seama de strategia de punere în aplicare din capitolul 7 al STI-ului anexat, decide (după caz) în ce măsură este necesară aplicarea acestuia. În caz afirmativ, statul membru va informa comitetul înființat în temeiul Directivei 96/48/CE.

(3) În cazul reînnoirii și al înlocuirii în cadrul operațiilor de întreținere, aplicarea STI-ului anexat este opțională.

Articolul 3

STI-ul anexat intră în vigoare la șase luni de la notificarea prezentei decizii.

Articolul 4

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 30 mai 2002.

Pentru Comisie

Loyola DE PALACIO

Vicepreședinte

ANEXĂ

SPECIFICAȚIE TEHNICĂ DE INTEROPERABILITATE REFERITOARE LA SUBSISTEMUL DE ÎNTREȚINERE

CUPRINS

	<i>Pagina</i>
1. INTRODUCERE	8
1.1. DOMENIU TEHNIC DE APLICARE	8
1.2. DOMENIU GEOGRAFIC DE APLICARE	8
1.3. CONȚINUTUL PREZENTEI STI.....	8
2. DEFINIREA SUBSISTEMULUI ȘI DOMENIUL DE APLICARE	8
3. CERINȚE ESENȚIALE	9
4. CARACTERIZAREA SUBSISTEMULUI	12
4.1. PARAMETRII DE BAZĂ AI SUBSISTEMULUI „ÎNTREȚINERE”	12
4.2. INTERFEȚELE SUBSISTEMULUI DE „ÎNTREȚINERE”	12
4.2.1. Interfața sistemului	12
4.2.2. Aceste interfețe sunt caracterizate prin:	12
4.2.2.1. Interfața cu sistemul infrastructură	13
4.2.2.2. Interfața cu sistemul material rulant	14
4.2.3. Dispoziții operaționale și de reglementare	14
4.3. PERFORMANȚELE SPECIFICATE PENTRU SUBSISTEMUL „ÎNTREȚINERE”	14
5. ELEMENTE CONSTITUTIVE DE INTEROPERABILITATE	15
6. EVALUAREA CONFORMITĂȚII ȘI/SAU A CARACTERULUI ADECVAT PENTRU UTILIZARE	15
6.1. ELEMENTELE CONSTITUTIVE DE INTEROPERABILITATE	15
6.1.1. Procedurile de evaluare a conformității (module)	15
6.1.2. Aplicarea modulelor	16
6.2. SUBSISTEMUL ÎNTREȚINERE	16
6.2.1. Procedurile de evaluare (module)	16
6.2.2. Aplicarea modulelor	16
6.2.2.1. Instalații fixe	16
6.2.2.2. Instalații la bord	17

7.	PUNEREA ÎN APLICARE A STI-ULUI PENTRU ÎNTREȚINERE	17
7.1.	PROCEDURA DE PUNERE ÎN APLICARE ȘI PLANIFICARE	17
7.1.1.	Procedura	17
7.1.2.	Planificare	17
7.1.3.	Aplicarea echipamentelor întreținere (pentru toate categoriile de linii)	18
7.1.3.1.	Linii de garare	18
7.1.3.2.	Instalații pentru alimentarea cu apă	18
7.1.3.3.	Cărucioarele mobile pentru vidanjarea toaletelor	18
7.2.	CAZURI SPECIALE: DETALII DE APLICARE	18
7.3.	RECOMANDARE	18
ANEXA I	SITUAȚII SPECIALE	19
ANEXA II	EVALUAREA CONFORMITĂȚII	20
ANEXA III	PROCEDURI DE EVALUARE (MODULE)	23
ANEXA IV	RACORDURI PENTRU SISTEMUL DE VIDANJARE A TOALETELOR	39
ANEXA V	RACORDURI PENTRU REZERVOARELE DE APĂ	40

1. INTRODUCERE

1.1. DOMENIU TEHNIC DE APLICARE

Prezenta STI se referă la subsistemul de întreținere, care reprezintă unul din subsistemele enumerate în anexa II.1 la Directiva 96/48/CE.

Prezenta STI face parte dintr-un grup de șase STI-uri care reglementează toate cele opt subsisteme definite în directivă. Specificațiile privind subsistemele „utilizatori” și „mediu”, care sunt necesare pentru a se asigura interoperabilitatea sistemului feroviar transeuropean de mare viteză în conformitate cu cerințele esențiale, sunt stabilite în STI-uri corespunzătoare.

Mai multe informații despre subsistemul de întreținere sunt oferite în capitolul 2.

1.2. DOMENIU GEOGRAFIC DE APLICARE

Domeniul geografic de aplicare al prezentei STI îl constituie sistemul feroviar transeuropean de mare viteză, așa cum este descris în anexa I la Directiva 96/48/CE.

Se face referire în special la liniile rețelei feroviare transeuropene descrise în Decizia nr. 1692/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 iulie 1996 privind orientările comunitare pentru dezvoltarea rețelei transeuropene de transport, sau în orice altă actualizare a deciziei menționate ca urmare a revizuirii prevăzute la articolul 21 din decizia respectivă.

1.3. CONȚINUTUL PREZENTEI STI

În conformitate cu articolul 5 alineatul (3) și cu punctul 1 litera (b) din anexa I la Directiva 96/48/CE, prezenta STI:

- (a) specifică cerințele esențiale pentru subsisteme și interfețele acestora (capitolul 3);
- (b) stabilește parametri de bază descriși la punctul 3 din anexa II la directiva menționată, care sunt necesari pentru a îndeplini cerințele esențiale (capitolul 4);
- (c) stabilește condițiile care trebuie respectate pentru a obține performanțele precizate pentru fiecare din următoarele categorii de linii (capitolul 4):
 - categoria I: linii special construite pentru mare viteză, echipate pentru viteze egale sau mai mari de 250 km/h;
 - categoria II: linii special modernizate pentru mare viteză, echipate pentru viteze de ordinul a 200 km/h;
 - categoria III: linii special modernizate pentru mare viteză, care au caracteristici speciale din cauza constrângerilor de ordin topografic, de relief sau de sistematizare urbană, și pe care viteza trebuie adaptată fiecărui caz în parte;
- (d) stabilește dispozițiile de aplicare în anumite cazuri speciale (capitolul 7);
- (e) determină elementele constitutive și interfețele de interoperabilitate care trebuie reglementate prin specificații europene, inclusiv standarde europene, care sunt necesare pentru a realiza interoperabilitatea în cadrul sistemului feroviar transeuropean de mare viteză, cu îndeplinirea cerințelor esențiale (capitolul 5);
- (f) stabilește, pentru fiecare caz în parte, care dintre modulele definite în Decizia 93/465/CEE, sau, după caz, ce proceduri speciale urmează să fie folosite pentru a evalua fie conformitatea, fie caracterul adecvat pentru utilizare a elementelor constitutive de interoperabilitate, precum și verificarea „CE” a subsistemelor (capitolul 6).

2. DEFINIREA SUBSISTEMULUI ȘI DOMENIUL DE APLICARE

Scopul prezentei specificații tehnice este de a defini prescripțiile tehnice și de reglementare împreună cu procedurile necesare și adecvate pentru elementele constitutive ale subsistemului „întreținere” și pentru interfețele necesare pentru garantarea interoperabilității rețelei europene de mare viteză în conformitate cu cerințele esențiale ale subsistemului „întreținere”.

Definirea domeniului care intră sub incidența subsistemului întreținere, precum și definirea domeniului de aplicare al specificației tehnice aferente, derivă din operațiile de întreținere sau de supraveghere care ar trebui să fie aplicate, ca practică generală, în scopul îndeplinirii cerințelor de interoperabilitate.

Având în vedere structura geografică a rețelei europene de mare viteză și vitezele comerciale la care sunt exploatate trenurile, va fi posibilă planificarea graficelor pentru a permite întoarcerea trenurilor la intervale prestabilite, cadențate, la o bază desemnată din țara de origine, unde operațiile complexe de întreținere se vor desfășura la intervale compatibile cu proiectarea și fiabilitatea trenurilor de mare viteză. Într-adevăr, proiectarea trenurilor de mare viteză integrează soluții tehnice foarte sigure și arhitecturi funcționale care includ redundanțe ce le conferă un nivel de disponibilitate foarte performant și care sunt de departe superioare unei garnituri convenționale de vagoane cu una sau două locomotive. De asemenea, dispozitivele de supraveghere sau testare care folosesc echipamente automate de izolare facilitează identificarea stării funcționale a garniturii de tren și permit configurarea acestora astfel încât să se asigure continuarea serviciului comercial până la întoarcerea sa la centrul de întreținere.

Condițiile în care se pot efectua anumite lucrări de reparații pentru a permite întoarcerea materialului rulant în condiții de siguranță la depoul de întreținere stabilit și condițiile speciale de exploatare a materialului rulant în cazul apariției unor defecțiuni se vor conveni, de la caz la caz, între administratorii infrastructurii și întreprinderile feroviare, în funcție de caracteristicile speciale ale materialului rulant și de normele sau reglementările de circulație din țările respective.

În nici un caz nu se vor efectua operații sau revizii de întreținere corectivă importante (cu excepția celor impuse de situații speciale, a se vedea anexa I la prezenta STI) în afara spațiilor specializate destinate întreținerii garniturilor de tren. Prin urmare, instalațiile logistice pentru întreținerea garniturilor de tren care sunt reglementate prin prezenta STI se limitează strict la operații de asigurare a interoperabilității. Astfel de operații se referă la reprovizionarea stocului de materiale consumabile (apă și nisip), curățare (în interiorul și în exteriorul garniturilor de tren) și vidanjarea toaletelor.

În general, măsurile de întreținere caracteristice fiecărui subsistem reglementat de un STI se stabilesc, dacă este necesar, în STI-uri corespunzătoare.

În ceea ce privește fiabilitatea și arhitectura funcțională a garniturilor de tren, precum și organizarea activităților de întreținere, întreținerea se efectuează astfel încât să fie compatibilă cu exploatarea economică acceptabilă și profitabilă a garniturii de tren.

Din acest punct de vedere, instalațiile care intră sub incidența domeniului de aplicare al specificațiilor tehnice de interoperabilitate (STI) pentru întreținere sunt cele necesare pentru:

- curățarea garniturilor de tren în interior și în exterior;
- tratarea toaletelor ecologice;
- reprovizionarea stocului de apă și nisip.

3. CERINȚE ESENȚIALE

3.1. În conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din Directiva 96/48/CE, sistemul feroviar transeuropean de mare viteză, subsistemele și elementele constitutive de interoperabilitate de acestora trebuie să îndeplinească cerințele esențiale relevante specificate în anexa III la directivă.

3.2. Cerințele esențiale se referă la:

- siguranță;
- fiabilitate și disponibilitate;
- sănătate;
- protecția mediului;
- compatibilitate tehnică.

În conformitate cu Directiva 96/48/CE, cerințele esențiale pot avea aplicabilitate generală și se aplică pentru întregul sistem feroviar transeuropean de mare viteză și pot include caracteristici speciale pentru fiecare subsistem și elementele sale constitutive.

- 3.3. Cerințele specifice pentru subsistemul „întreținere” (instalații și proceduri folosite în centrele de întreținere unde sunt manevrate garnituri de tren interoperabile de mare viteză) care vin în întâmpinarea argumentelor formulate în anexa III la directivă și le completează, sunt specificate după cum urmează:

— **Siguranță**

Cerința esențială 1.1.1:

„Proiectarea, construcția sau asamblarea, întreținerea și supravegherea componentelor critice pentru siguranță și în special a elementelor implicate în circulația trenurilor trebuie să garanteze siguranța la un nivel care să corespundă obiectivelor fixate pentru rețea, inclusiv pentru situații limită speciale.”

Această cerință esențială se poate considera ca fiind îndeplinită în cazul în care se certifică conformitatea cu prescripțiile de la punctul 4.2.2.2.5 (echipamente pentru reprovizionarea cu nisip) din prezenta STI.

Cerința esențială 1.1.2:

„Parametrii implicați în contactul roată/șină trebuie să respecte cerințele de stabilitate necesare pentru a garanta circulația în deplină siguranță la viteza maximă admisă.”

Această cerință esențială nu este relevantă pentru subsistemul întreținere.

Cerința esențială 1.1.3:

„Componentele folosite trebuie să reziste la solicitările normale sau excepționale specificate pe timpul duratei lor de serviciu. Consecințele în materie de siguranță ca urmare a unor defecțiuni accidentale trebuie limitate prin mijloace adecvate.”

Această cerință esențială nu este relevantă pentru subsistemul întreținere.

Cerința esențială 1.1.4:

„Proiectarea instalațiilor fixe și a materialului rulant, precum și alegerea materialelor utilizate trebuie să urmărească limitarea producerii, a propagării și a efectelor focului și fumului, în caz de incendiu.”

Pentru instalațiile fixe ale subsistemului întreținere, această cerință esențială se poate considera ca fiind îndeplinită în cazul în care se demonstrează conformitatea acestor instalații cu normele de drept intern.

Cerința esențială 1.1.5:

„Orice dispozitive destinate a fi manevrate de utilizatori trebuie proiectate astfel încât să nu le fie afectată siguranța în cazul în care este previzibilă utilizarea neconformă cu instrucțiunile afișate.”

Această cerință esențială nu este relevantă pentru subsistemul „întreținere”.

— **Fiabilitate și disponibilitate**

Cerința esențială 1.2:

„Supravegherea și întreținerea componentelor fixe sau mobile care sunt implicate în circulația trenurilor trebuie organizate, efectuate și cuantificate astfel încât să le fie menținută funcționarea în condițiile prevăzute.”

Garniturile de tren de mare viteză încorporează soluții tehnice de mare fiabilitate și caracteristici arhitecturale funcționale cu redundanță încorporată care le asigură un nivel maxim de disponibilitate. De asemenea, echipamentele de supraveghere/control combinate cu sistemele automate de izolare facilitează identificarea stării funcționale a garniturilor de tren și permit configurarea lor într-un mod care garantează exploatarea continuă a garniturii în serviciul comercial până la întoarcerea sa la depoul de întreținere.

În consecință, nu sunt necesare măsuri speciale în ceea ce privește subsistemul „întreținere” pentru asigurarea fiabilității și a disponibilității garniturii de vagoane în contextul acestei cerințe esențiale.

— Sănătate*Cerința esențială 1.3.1:*

„Materialele susceptibile, datorită modului de utilizare, să pună în pericol sănătatea persoanelor care au acces la ele nu trebuie utilizate în trenuri și infrastructuri feroviare.”

Pentru instalațiile fixe ale subsistemului întreținere, această cerință esențială se poate considera îndeplinită în cazul în care se demonstrează conformitatea acestor instalații cu directivele CE și normele de drept intern.

Cerința esențială 1.3.2:

„Aceste materiale trebuie alese, instalate și folosite astfel încât să limiteze emisiile de fum sau gaze nocive și periculoase, în special în caz de incendiu.”

Pentru instalațiile fixe ale subsistemului întreținere, această cerință esențială se poate considera ca fiind îndeplinită în cazul în care se demonstrează conformitatea acestor instalații cu normele de drept intern.

Cerința esențială 2.5.1:

„Instalațiile tehnice și procedurile utilizate în centrele de întreținere nu trebuie să constituie un pericol la adresa sănătății persoanelor.”

Pentru instalațiile fixe ale subsistemului „întreținere”, această cerință esențială se poate considera ca fiind îndeplinită în cazul în care se demonstrează conformitatea acestor instalații cu normele de drept intern.

— Protecția mediului*Cerința esențială 1.4.1:*

„Reperciunile asupra mediului datorate realizării și exploatării sistemului feroviar transeuropean de mare viteză trebuie evaluate și luate în calcul în stadiul de proiectare a sistemului în conformitate cu dispozițiile comunitare în vigoare.”

Această cerință esențială nu este relevantă pentru subsistemul „întreținere”.

Cerința esențială 1.4.2:

„Materialele folosite în trenuri și infrastructuri trebuie să împiedice emisiile de fum sau gaze nocive și periculoase pentru mediu, în special în caz de incendiu.”

Pentru instalațiile fixe ale subsistemului întreținere, această cerință esențială se poate considera ca fiind îndeplinită în cazul în care se demonstrează conformitatea acestor instalații cu normele de drept intern.

Cerința esențială 1.4.3:

„Materialul rulant și sistemele de alimentare cu energie trebuie proiectate și produse astfel încât să fie compatibile din punct de vedere electromagnetic cu instalațiile, echipamentele și rețelele publice sau private cu care ar putea să interfereze.”

Această cerință esențială nu este relevantă pentru subsistemul „întreținere”.

Cerința esențială 2.5.2:

„Instalațiile tehnice și procedurile utilizate în centrele de întreținere nu trebuie să depășească nivelurile de poluare admise pentru mediu.”

Pentru instalațiile fixe ale subsistemului întreținere, această cerință esențială se poate considera ca fiind îndeplinită în cazul în care se demonstrează conformitatea acestor instalații cu normele de drept intern.

— **Compatibilitate tehnică**

Cerința esențială 1.5:

„Caracteristicile tehnice ale infrastructurilor și ale instalațiilor fixe trebuie să fie compatibile între ele, precum și cu cele ale trenurilor care urmează să fie utilizate în sistemul feroviar transeuropean de mare viteză.

În cazul în care respectarea acestor caracteristici se dovedește dificilă pe anumite tronsoane de rețea, se pot aplica soluții temporare, care să asigure compatibilitatea în viitor.”

Această cerință esențială se poate considera ca fiind îndeplinită în cazul în care se demonstrează conformitatea cu dispozițiile de la punctele 4.2.2.1, 4.2.2.2.1, 4.2.2.2.2 și 4.2.2.2.4 din capitolul 4, precum și cu cele de la punctele 5.3.1 și 5.3.5 din capitolul 5 al prezentei STI.

Cerința esențială 2.5.3:

„Instalațiile de întreținere din trenurile de mare viteză trebuie să permită efectuarea operațiunilor de asigurare a siguranței, a igienei și a confortului pe toate trenurile pentru care au fost proiectate.”

Această cerință esențială se poate considera ca fiind îndeplinită în cazul în care se demonstrează conformitatea cu dispozițiile de la punctele 4.2.2.1, 4.2.2.2.1, 4.2.2.2.2, 4.2.2.2.4, 4.2.2.2.5 și 4.2.2.2.6 din capitolul 4, precum și cu cele de la punctele 5.3.1 și 5.3.5 din capitolul 5 al prezentei STI.

- 3.4. Verificarea respectării cerințelor esențiale care reglementează subsistemul și elementele sale constitutive se stabilește în conformitate cu dispozițiile stabilite prin Directiva 96/48/CE.

4. CARACTERIZAREA SUBSISTEMULUI

Sistemul feroviar transeuropean de mare viteză care intră sub incidența dispozițiilor Directivei 96/48/CE și din care face parte subsistemul de întreținere, este un sistem integrat a cărui coerență trebuie verificată în special cu privire la parametrii de bază, interfețe și niveluri de performanță în vederea asigurării interoperabilității sistemului în ceea ce privește cerințele esențiale.

În ceea ce privește interoperabilitatea, subsistemul de întreținere este caracterizat după cum urmează:

4.1. **PARAMETRII DE BAZĂ AI SUBSISTEMULUI „ÎNȚREȚINERE”**

Subsistemul de întreținere nu este caracterizat prin parametrii de bază enumerați în anexa II (punctul 3) la Directiva 96/48/CE.

4.2. **INTERFEȚELE SUBSISTEMULUI DE „ÎNȚREȚINERE”**

4.2.1. **Interfața subsistemului**

În ceea ce privește compatibilitatea tehnică, interfețele subsistemului de întreținere au legătură cu:

- subsistemul infrastructură;
- subsistemul material rulant.

4.2.2. **Aceste interfețe sunt caracterizate prin:**

4.2.2.1. *Interfața cu subsistemul infrastructură*

- Linii de garare
 - Liniile de garare trebuie să aibă o catenară pentru alimentarea trenului cu energie electrică.
 - Caracteristicile lor geometrice (inclusiv lungimea) trebuie să fie în conformitate cu dispozițiile de la punctul 4.3.3.5 din STI-ul privind infrastructura.
 - În cazul în care se folosește un cărucior pentru vidanjarea toaletelor, distanța minimă dintre axele șinelor trebuie să fie de 6 m, iar pentru cărucior trebuie asigurată o cale de rulare.

4.2.2.2. Interfața cu subsistemul material rulant

4.2.2.2.1. Instalații pentru curățarea garniturii de tren pe exterior

- Curățarea ferestrelor frontale ale cabinei mecanicului de locomotivă trebuie să fie posibilă atât de la sol, cât și de pe platforme cu înălțimi de 550 mm și 760 mm, folosind echipamente de curățare adecvate (în ceea ce privește, în special, aspectele de sănătate și siguranță), în toate gările sau instalațiile în care opresc sau staționează trenurile.
 - În cazul în care se folosesc instalații pentru spălare, acestea trebuie să aibă posibilitatea de a curăța laturile exterioare ale garniturilor de tren simple sau cu etaj, la o înălțime de:
 - 1 000-3 500 mm pentru garniturile de tren simple;
 - 500-4 300 mm pentru garniturile de tren cu etaj.
- Viteza de trecere a trenurilor printr-o spălătorie de vagoane trebuie să poată fi adaptată, după caz, între 4 și 6 km/h.
- Produsele folosite pentru spălarea trenurilor trebuie să respecte normele locale de protecție a mediului.

4.2.2.2.2. Sisteme de vidanjare a toaletelor

- Tehnologia toaletelor din garniturile de tren trebuie să permită vidanjarea toaletelor ecologice etanșe (care folosesc apă curată sau reciclată) la intervale de trei zile, astfel încât operațiunile de vidanjare să poată fi efectuate pe baza unei programări în depourile stabilite în acest scop.
- Instalațiile de vidanjare a toaletelor (fixe sau mobile) trebuie să fie compatibile cu caracteristicile unuiu sau a celui alt sistem etanș.
- Pentru a asigura vidanjarea în cazuri de necesitate se poate pune la dispoziție un cărucior mobil, permițând astfel materialului rulant să își continue serviciul comercial până la revenirea acestuia în depoul de domiciliu.
- În cazul în care sunt necesare, cărucioarele mobile pentru vidanjare trebuie să îndeplinească toate funcțiile de mai jos:
 - aspirație (valoarea limită a presiunii de vidare este stabilită la 0,2 bari);
 - clătire (se aplică doar echipamentelor de vidanjare a toaletelor ecologice);
 - preîncărcare sau umplere cu aditiv (se aplică doar echipamentelor de vidanjare a toaletelor ecologice);
 - vidanjare.

4.2.2.2.3. Echipamente pentru curățarea garniturii de tren în interior

- Fiecare vagon trebuie prevăzut cu o sursă de curent electric având puterea de 3 000 VA la tensiunea 230 V și frecvența de 50 Hz pentru alimentarea echipamentului industrial de curățare. Energia electrică trebuie să fie disponibilă simultan în toate vagoanele garniturii de tren. Prizele de curent electric din tren trebuie să fie amplasate astfel încât nici o zonă din vagon care urmează să fie curățată să nu se afle la o distanță mai mare de 12 m față de una dintre acestea.

4.2.2.2.4. Echipamente pentru reprovizionarea stocului de apă

- Noile echipamente pentru furnizarea apei pe rețeaua interoperabilă trebuie să fie alimentate cu apă potabilă în conformitate cu Directiva 98/833/CE, iar modul de exploatare al acestora trebuie să ofere garanția că apa din ultimul element al părții fixe din aceste instalații respectă specificațiile de calitate din aceeași directivă referitoare la apa destinată consumului uman.

4.2.2.2.5. Echipamente pentru reprovizionarea stocului de nisip

- În mod normal, cutiile cu nisip sunt umplute în timpul operațiunilor de întreținere programate în ateliere specializate însărcinate cu întreținerea garniturilor de tren. Cu toate acestea, în cazul în care este necesar, se va pune la dispoziție nisip care să îndeplinească cerințele locale în acest scop pentru a umple cutiile cu nisip, astfel încât materialul rulant să poată continua serviciul comercial până la revenirea acestuia în centrul de întreținere aferent.

4.2.2.2.6. Cerințe speciale pentru gararea trenurilor

Trenurile trebuie să fie proiectate astfel încât:

- în timpul staționării lor, garniturile de tren să respecte nivelul de zgomot prevăzut în STI-ul privind materialul rulant;
- să nu fie necesară supravegherea periodică atunci când sunt garate sub tensiune;
- să poată fi configurate pentru diverse nivele funcționale (în așteptare, pregătire etc.);
- absența tensiunii să nu deterioreze nici o componentă a trenului;
- trenurile garate să poată fi asigurate împotriva riscurilor de deplasare neintenționată.

Trenurile trebuie să fie dotate în special cu frâne de staționare pentru a garanta că pot fi respectate normele de exploatare aplicabile la nivel local oricând este necesară folosirea acestor frâne.

4.2.3. Dispoziții operaționale și de reglementare

Pentru a asigura coerența sistemului feroviar transeuropean, interfețele menționate mai sus fac obiectul următoarelor dispoziții operaționale și de reglementare:

(nici una)

4.3. PERFORMANȚELE SPECIFICATE PENTRU SUBSISTEMUL „ÎNȚREȚINERE”

Criteriile de performanță pe care trebuie să le îndeplinească subsistemul întreținere corespund performanțelor menționate pentru fiecare din următoarele categorii de linii ale sistemului feroviar transeuropean de mare viteză:

- linii special construite pentru circulația de mare viteză;
- linii special modernizate pentru mare viteză;
- linii special modernizate pentru mare viteză care au caracteristici speciale.

În cazul subsistemului întreținere, cerințele de performanță sunt aceleași pentru toate cele trei categorii de linii.

5. ELEMENTE CONSTITUTIVE DE INTEROPERABILITATE

5.1. În conformitate cu articolul 2 litera (d) din Directiva 96/48/CE, elementele constitutive de interoperabilitate sunt reprezentate de „orice componentă elementară, grup de componente, subansamblu sau ansamblu complet de echipamente încorporate sau destinate a fi încorporate într-un subsistem, de care depinde direct sau indirect interoperabilitatea sistemului feroviar transeuropean de mare viteză”.

5.2. Elementele constitutive de interoperabilitate fac obiectul dispozițiilor relevante din Directiva 96/48/CE și, în contextul prezentei STI, sunt următoarele:

- sisteme de vidanjare a toaletelor: racorduri;
- echipamente pentru curățarea garniturilor de tren în interior: prize electrice;
- echipament pentru reprovizionarea stocurilor de apă și de nisip: racorduri pentru umplerea cu apă.

5.3. Aceste elemente constitutive de interoperabilitate fac obiectul specificațiilor sub formă de cerințe de performanță. Evaluarea conformității și/sau a caracterului adecvat pentru utilizare se efectuează cu prioritate prin intermediul cerințelor pentru interfețele elementelor constitutive de interoperabilitate, referirea la caracteristicile de proiectare sau descriptive făcându-se cu titlu excepțional.

5.3.1. Specificațiile pentru elementul constitutiv de interoperabilitate „racorduri ale sistemului de vidanjare a toaletelor” sunt următoarele:

- Racordurile (3" pentru vidanjare și 1" pentru clătire) și garniturile acestora trebuie să fie în conformitate cu figurile 1 și, respectiv, 2 din anexa IV.

5.3.2. Interfețele elementului constitutiv de interoperabilitate „racorduri ale sistemului de vidanjare a toaletelor” se caracterizează după cum urmează:

(nici una)

5.3.3. Specificațiile pentru elementul constitutiv de interoperabilitate „echipamente de curățare a garniturilor de tren în interior – prize electrice” sunt următoarele:

- Prizele interioare trebuie să respecte dimensiunile prevăzute de standardul EN 60 309.1 și trebuie să îndeplinească caracteristicile dimensionale pentru prize prevăzute la pagina 22 din standardul EN 60 309.2 (priză cu doi poli și împământare) și caracteristicile prevăzute la secțiunile 8.3.1 și 8.3.1.1 din standardul EN 50 153.

5.3.4. Interfețele echipamentelor de curățare în interiorul garniturii de vagoane, elementul prize electrice „se caracterizează după cum urmează”

(nici una)

În măsura în care specificațiile elementului constitutiv de interoperabilitate „echipamente de curățare a garniturilor de tren în interior – prize electrice” fac trimitere la specificațiile europene elaborate de organismele europene de standardizare – CEN, Cenelec și ETSI – în baza mandatului Comisiei, aceste specificații trebuie să fie elaborate pe baza performanțelor și numai în caz excepțional pe baze prescriptive.

Specificațiile europene relevante sunt:

- standardul EN 60 309.1;
- standardul EN 60 309.2 (p. 22);
- standardul EN 50 153 (secțiunile 8.3.1 și 8.3.1.1);
- Directiva 98/83/CE (calitatea apei).

5.3.5. Specificațiile elementului constitutiv de interoperabilitate – „racord pentru umplerea cu apă” sunt următoarele:

- Racordurile pentru umplerea cu apă vor avea forma și dimensiunile indicate în figura 3 din anexa V.

5.3.6. Interfețele elementului constitutiv de interoperabilitate „racord pentru umplerea cu apă” se caracterizează după cum urmează:

(nici una).

6. EVALUAREA CONFORMITĂȚII ȘI/SAU A CARACTERULUI ADECVAT PENTRU UTILIZARE

6.1. ELEMENTELE CONSTITUTIVE DE INTEROPERABILITATE

6.1.1. Procedurile de evaluare a conformității (module)

Procedura de evaluare a conformității elementelor constitutive de interoperabilitate definită la capitolul 5 din prezenta STI se efectuează prin aplicarea modulelor prevăzute de anexa III la prezenta STI.

Procedurile de evaluare a conformității, descrierea metodelor de încercare pentru elementele constitutive de interoperabilitate: racordurile sistemului de vidanjare a toaletelor, echipamentele de curățare a garniturilor de tren în interior (prize electrice) și racordurile pentru alimentarea cu apă, definite la capitolul 5 din prezenta STI, sunt indicate în tabelele II.1, II.2 și II.3 din anexa II la prezenta STI.

În ceea ce privește cerințele modulelor prevăzute de anexa III la prezenta STI, evaluarea conformității unui element constitutiv de interoperabilitate se efectuează de către un organism notificat, în cazul în care se indică acest lucru în procedură, căruia producătorul sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate i-a înaintat o cerere în acest sens.

Înainte de introducerea pe piață a elementului constitutiv de interoperabilitate, producătorul acestuia sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate întocmește o declarație CE de conformitate în conformitate cu articolul 13 alineatul (1) și cu capitolul 3 din anexa IV la Directiva 96/48/CE. Pentru elementele constitutive de interoperabilitate ale subsistemului întreținere, nu este necesară o declarație privind caracterul adecvat pentru utilizare.

6.1.2. **Aplicarea modulelor**

Evaluarea conformității

Pentru procedura de evaluare a fiecărui element constitutiv de interoperabilitate al subsistemului întreținere, producătorul sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să aplice procedura de control intern al producției (modulul A) indicată în anexa III (III.1) la prezenta STI.

Definirea procedurilor de evaluare

Procedurile de evaluare sunt definite în anexa III la prezenta STI.

Evaluarea conformității va cuprinde fazele și caracteristicile marcate cu X în tabelele II.1, II.2 și II.3 din anexa II la prezenta STI.

6.2. SUBSISTEMUL ÎNTREȚINERE

6.2.1. **Procedurile de evaluare (module)**

La cererea entității contractante sau a reprezentantului său autorizat stabilit în Comunitate, organismul notificat efectuează verificarea CE în conformitate cu articolul 18 alineatul (1) și cu anexa VI la Directiva 96/48/CE, precum și în conformitate cu dispozițiile din modulele relevante precizate în anexa III la prezenta STI.

În cazul în care entitatea contractantă poate demonstra că încercările sau verificările efectuate pentru solicitările anterioare rămân valabile pentru noile solicitări, organismul notificat trebuie să le ia în considerare la evaluarea conformității.

Procedurile de evaluare pentru verificarea CE a subsistemului întreținere, lista specificațiilor și descrierea procedurilor de încercare sunt indicate în tabelul II.4 din anexa II la prezenta STI.

În conformitate cu cele precizate în prezenta STI, verificarea CE a subsistemului întreținere trebuie să ia în considerare interfețele acestuia cu alte subsisteme ale sistemului feroviar transeuropean de mare viteză.

Entitatea contractantă va întocmi declarația CE de verificare pentru subsistemul întreținere în conformitate cu articolul 18 alineatul (1) și cu anexa V la Directiva 96/48/CE.

6.2.2. **Aplicarea modulelor**

6.2.2.1. *Instalații fixe*

Pentru procedura de verificare a subsistemului întreținere (instalații fixe), entitatea contractantă sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate poate opta pentru:

- procedura de verificare per unitate de produs (modulul SG) prevăzută de anexa III (III.5) la prezenta STI sau
- asigurarea calității totale prin procedura de examinare a proiectării (modulul SH2) prevăzută de anexa III (III.6) la prezenta STI.

Se poate opta pentru modulul SH2 numai în cazul în care toate activitățile care contribuie la realizarea subsistemului întreținere care urmează să fie verificat (proiectare, producție, asamblare, instalare) fac obiectul unui sistem de asigurare a calității pentru proiectare, producție, control și încercare a produsului final, care să fie certificat și supravegheat de un organism notificat.

Evaluarea va cuprinde toate fazele și caracteristicile indicate în tabelul II.4 din anexa II la prezenta STI.

6.2.2.2. *Instalații la bord*

Pentru procedura de verificare a subsistemului întreținere (instalații la bord), entitatea contractantă sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate poate opta fie pentru:

- procedura de examinare a tipului (modulul SB) prevăzută de anexa III (III.2) la prezenta STI, pentru faza de proiectare și de dezvoltare, în combinație cu:
- fie procedura de asigurare a calității producției (modulul SD) prevăzută de anexa III (III.3), fie procedura de verificare a produsului (modulul SF) prevăzută de anexa III (III.4) la prezenta STI, pentru faza de producție sau
- asigurarea calității totale prin procedura de examinare a proiectării (modulul SH2) prevăzută de anexa III (III.6) la prezenta STI, pentru toate fazele.

Se poate opta pentru modulul SD numai în cazul în care toate activitățile care contribuie la realizarea subsistemului care urmează să fie verificat (producție, asamblare, instalare) fac obiectul unui sistem de asigurare a calității pentru producție, control și încercare a produsului final, care să fie certificat și supravegheat de un organism notificat.

Se poate opta pentru modulul SH2 numai în cazul în care toate activitățile care contribuie la realizarea subsistemului care urmează să fie verificat (proiectare, fabricare, asamblare, instalare) fac obiectul unui sistem de asigurare a calității pentru proiectare, producție, control și încercare a produsului final, care să fie certificat și supravegheat de un organism notificat.

Evaluarea va cuprinde fazele și caracteristicile indicate în tabelul II.5 din anexa II la prezenta STI.

7. PUNEREA ÎN APLICARE A STI-ULUI PENTRU ÎNTREȚINERE

7.1. PROCEDURA DE PUNERE ÎN APLICARE ȘI PLANIFICARE

7.1.1. **Procedura**

Punerea în aplicare a specificațiilor pentru echipamentele de întreținere se bazează pe următoarele etape generale:

Etapa 1:

Proiectul de grafic de rulare a materialului rulant este examinat de către administratorul infrastructurii și întreprinderea feroviară.

Etapa 2:

Se realizează un studiu economic de către administratorul infrastructurii și întreprinderea feroviară, pe baza căruia se poate modifica graficul de rulare inițial.

7.1.2. **Planificare**

Deoarece:

- timpul necesar pentru a construi sau a modifica instalațiile fixe și pentru introducerea cărucioarelor mobile pentru vidanjarea toaletelor;
- principiul pe baza căruia respectarea cerințelor de interoperabilitate ale instalațiilor fixe deja existente este posibilă numai în cazul în care acestea sunt incluse în programarea lucrărilor de reînnoire și reparații pe termen lung,

planificarea punerii în aplicare se va negocia între administratorul infrastructurii și întreprinderea feroviară.

În special în cazul în care întreprinderea feroviară dorește să înceapă exploatarea pe traseul interoperabil într-un interval de timp incompatibil cu aceste constrângeri, administratorul infrastructurii și întreprinderea feroviară vor negocia soluții temporare (de exemplu, stabilirea unor grafice de rulare a materialului rulant temporare).

7.1.3. Aplicarea echipamentelor întreținere (pentru toate categoriile de linii)**7.1.3.1. Linii de garare**

Etapa întâi: administratorul infrastructurii și întreprinderea feroviară examinează împreună proiectul de grafic de rulare a materialului rulant propus de întreprinderea feroviară și identifică zonele de pe rețeaua interoperabilă, pe traseul în discuție, în care ar trebui să fie garate garniturile de tren (în conformitate cu acest proiect de grafic de rulare a materialului rulant) și în care nu există (sau nu sunt suficiente) linii de garare care să îndeplinească cerințele prezentei STI.

Etapa a doua: administratorul infrastructurii și întreprinderea feroviară realizează împreună un studiu economic, care poate duce la modificarea graficului de rulare a materialului rulant. Aceste modificări, care privesc numărul și/sau amplasarea zonelor pentru gararea garniturilor de tren, reduc numărul de linii de garare noi (care să fie în conformitate cu prezenta STI) care trebuie construite și, totodată, numărul de linii de garare existente care vor trebui aduse în conformitate cu prezenta STI.

7.1.3.2. Instalații pentru alimentarea cu apă

Etapa întâi: administratorul infrastructurii și întreprinderea feroviară examinează împreună proiectul de grafic de rulare a materialului rulant propus de întreprinderea feroviară și identifică zonele de pe rețeaua interoperabilă, pe traseul în discuție, în care garniturile de tren ar trebui să fie alimentate cu apă (în conformitate cu acest proiect de grafic de rulare a materialului rulant) și în care nu există (sau nu sunt suficiente) instalații de alimentare cu apă care să îndeplinească cerințele prezentei STI.

Etapa a doua: administratorul infrastructurii și întreprinderea feroviară realizează împreună un studiu economic, care poate duce la modificarea graficului de rulare a materialului rulant. Aceste modificări, care privesc numărul și/sau amplasarea zonelor în care trenurile vor fi alimentate cu apă, reduce numărul de instalații noi de alimentare cu apă (care să fie în conformitate cu prezenta STI) care vor trebui construite și, totodată, numărul de instalații de alimentare cu apă deja existente care vor trebui aduse în conformitate cu prezenta STI.

7.1.3.3. Cărucioarele mobile pentru vidanjarea toaletelor

Etapa întâi: administratorul infrastructurii și întreprinderea feroviară examinează împreună proiectul de grafic de rulare a materialului rulant propus de întreprinderea feroviară și identifică zonele de pe rețeaua interoperabilă, pe traseul în discuție, unde ar trebui să fie posibilă vidanjarea, în cazul în care este necesară, a toaletele garniturilor de tren (în conformitate cu acest proiect de grafic de rulare a materialului rulant) și pe care nu există (sau nu sunt suficiente) instalații fixe de vidanjare a toaletelor care să permită această operație pentru respectivele garnituri de tren.

Etapa a doua: administratorul infrastructurii și întreprinderea feroviară realizează împreună un studiu economic, care poate duce la modificarea graficului de rulare a materialului rulant. Aceste modificări, care privesc numărul și/sau amplasarea zonelor unde ar trebui să fie posibilă vidanjarea, în caz de necesitate, a toaletelor garniturilor de tren, reduce numărul cărucioarelor mobile pentru vidanjarea toaletelor (care să fie în conformitate cu STI-ul pentru întreținere) care vor trebui amplasate în zonele respective.

7.2. CAZURI SPECIALE: DETALII DE APLICARE

(nici unul)

7.3. RECOMANDARE

În scopul îmbunătățirii continue a calității apei în vehiculele destinate traficului de mare viteză, se recomandă ca instalațiile prevăzute la punctul 4.2.2.2.4 să fie întrebuințate astfel încât vehiculele să fie alimentate cu apă de o calitate conformă cu dispozițiile Directivei 83/18/CE. În acest caz, instalațiile care nu sunt fixe, furtunurile și ajutajele, ar trebui manevrate cu atenție pentru a păstra calitatea apei.

ANEXA I

SITUAȚII SPECIALE

Așa cum se precizează în STI, redundanțele încorporate în garniturile de tren de mare viteză în etapa de proiectare ar trebui să permită efectuarea lucrărilor de întreținere preventivă și corectivă în principal în depourile stabilite pentru întreținerea materialului rulant.

Cu toate acestea, anumite tipuri de defecte, dintre care sunt enumerate mai jos câteva exemple, pot conduce fie la:

- moduri de funcționare în cazul apariției unor defecțiuni ale materialului rulant și restricții de exploatare (restricții de viteză, retragerea vagoanelor din circulație etc.);
- necesitatea de întreținere corectivă în stația cap de linie a trenului.

Deoarece, din motive financiare, nu se dotează fiecare stație cap de linie cu instalații speciale și nici nu se imobilizează stocuri de piese de schimb cu utilizare rară, și având în vedere dificultatea menținerii de personal instruit pentru mai multe tipuri de material rulant, operațiile de întreținere corectivă ar trebui să se efectueze într-una din următoarele patru configurații:

- reparații simple care se pot efectua de către personalul trenului, fără cunoștințe speciale privind tipul de material rulant;
- reparații efectuate cu sprijinul specialistului de la gara de domiciliu, prin legătură telefonică;
- reparații efectuate de către o echipă de la gara de domiciliu trimisă imediat la locul respectiv;
- izolarea componentei defecte și revenirea garniturii de tren la bază, fără a fi în serviciu comercial.

Condițiile speciale de exploatare în modul de exploatare în cazul apariției unor defecțiuni sau în urma reparațiilor parțiale sau temporare trebuie să fie aprobate de la caz la caz, în conformitate cu caracteristicile materialului rulant și cu normele și reglementările de circulație a trenurilor din țările traversate (sunt necesare acorduri bilaterale).

Exemple de posibile defecțiuni:

- locuri plane ale roților
 - încălzirea anormală a cutiilor de osii
 - osii gripate
 - uși de acces blocate
 - defectarea sistemului de aerul condiționat
 - ferestre sparte
 - pantograf scos din funcțiune
 - toalete impracticabile
 - defectarea echipamentelor de comandă a trenului (coduri TVM, LZB, RS 4...)
 - defectarea claxonului sau a farurilor
 - defectarea arcurilor de suspensie
 - defectarea boghiului
 - defectarea amortizoarelor
 - defectarea cuplajelor
 - întreruperea alimentării cu energie a trenului
 - întreruperea iluminatului
 - ...
-

EVALUAREA SUBSISTEMULUI ÎNTREȚINERE

II.3. Domeniu de aplicare

Prezenta anexă prezintă modul de evaluare a conformității subsistemului întreținere.

II.4. Caracteristici

Caracteristicile subsistemului care trebuie să fie evaluate în diferite faze de proiectare, instalare și funcționare sunt marcate cu X în tabelele II.4 (pentru instalații fixe) și II.5 (pentru instalațiile la bord).

Tabelul II.4
Evaluarea subsistemului întreținere (instalații fixe)

1		2	3	4	5
Caracteristici care urmează să fie evaluate		Evaluare în faza următoare			
		Faza de proiectare și dezvoltare	Faza de producție		
			Examinarea proiectării	Construcție, asamblare, montare	Asamblat înainte de darea în exploatare
Caracteristica	Punctul				
Instalația de spălare					
Înălțimea de spălare	4.2.2.2.1	X	n.a.	n.a.	X
Viteza	4.2.2.2.1	X	n.a.	n.a.	X
Sistemul mobil de vidanajare					
Funcții	4.2.2.2.2	X	n.a.	n.a.	X
Presiune	4.2.2.2.2	X	n.a.	n.a.	X
Compatibilitatea cu toaletele de la bord	4.2.2.2.2	X	n.a.	n.a.	X
Liniile de garare					
Lungime și caracteristici geometrice		X	n.a.	n.a.	X
Instalații pentru alimentare cu apă și nisip					
Calitatea apei	4.2.2.2.4	X	n.a.	n.a.	X
Disponibilitatea nisipului	4.2.2.2.5	X	n.a.	n.a.	X
Calitatea nisipului	4.2.2.2.5	X	n.a.	n.a.	X

n.a.: neaplicabil.

Tabelul II.5
Evaluarea subsistemului întreținere (instalații la bord)

1		2	3	4
Caracteristici care urmează să fie evaluate		Modul pentru evaluare în faza următoare		
		Faza de proiectare și dezvoltare		Faza de producție
		Examinarea proiectării	Încercare de tip	Calitatea producției de serie
<i>Vidanjarea toaletelor</i>				
Tehnologia toaletelor din garniturile de tren care permite vidanjarea la intervale de trei zile	4.2.2.2.2	X	n.a.	n.a.
<i>Alimentarea cu energie electrică pentru curățarea în interior</i>				
Energie – Tensiune	4.2.2.2.3	X	X	n.a.
Existența prizelor electrice	4.2.2.2.3	X	n.a.	n.a.
Distanța dintre prize	4.2.2.2.3	X	n.a.	n.a.
<i>Gararea garniturilor de tren</i>				
Nivelul de zgomot la garare	4.2.2.2.6	X	X	n.a.
Capacitatea de a fi garate fără echipaj la bord și cu menținerea alimentării auxiliare cu energie	4.2.2.2.6	X	n.a.	n.a.
Frâna de staționare	4.2.2.2.6	X	n.a.	n.a.

n.a.: neaplicabil.

ANEXA III

PROCEDURI DE EVALUARE (MODULE)

III.1. Modulul A (controlul intern al producției)

Evaluarea conformității elementelor constitutive de interoperabilitate

1. Acest modul descrie procedura prin care fabricantul sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate, care îndeplinește obligațiile stabilite la punctul 2, asigură și declară că respectivul element constitutiv de interoperabilitate îndeplinește cerințele STI-ului aplicabil.
2. Fabricantul trebuie să întocmească documentația tehnică descrisă la punctul 3.
3. Documentația tehnică trebuie să permită evaluarea conformității elementului constitutiv de interoperabilitate cu cerințele prezentei STI. Documentația tehnică trebuie să includă proiectarea, fabricarea și funcționarea elementului constitutiv de interoperabilitate, în funcție de relevanța pe care o prezintă acestea pentru o astfel de evaluare. În funcție de relevanța pentru evaluare, documentația trebuie să conțină:
 - o descriere generală a elementului constitutiv de interoperabilitate;
 - proiectul de execuție, planurile de fabricație și schemele componentelor, ale subansamblurilor, ale circuitelor etc.;
 - descrieri și explicații necesare pentru înțelegerea desenelor și a schemelor menționate, precum și a funcționării elementului constitutiv de interoperabilitate;
 - o listă a specificațiilor tehnice (STI-ul relevant și/sau specificațiile europene cu clauzele relevante menționate de STI) aplicate integral sau parțial;
 - descrieri ale soluțiilor adoptate pentru a îndeplini cerințele prezentei STI, în cazul în care specificațiile europene menționate de prezenta STI nu au fost aplicate integral;
 - rezultatele calculelor de proiectare, verificările efectuate etc.;
 - rapoarte de încercări.
4. Fabricantul trebuie să ia toate măsurile necesare pentru ca procesul de fabricație să asigure conformitatea elementului constitutiv de interoperabilitate fabricat cu documentația tehnică menționată la punctul 2 și cu cerințele prezentei STI aplicabile.
5. Fabricantul sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să întocmească în scris o declarație de conformitate. Conținutul acestei declarații trebuie să includă cel puțin informațiile indicate la punctul 3 din anexa IV la Directiva 96/48/CE și la articolul 13 alineatul (3) din aceasta. Declarația CE de conformitate și documentele însoțitoare trebuie să fie date și semnate.

Declarația trebuie întocmită în aceeași limbă ca și dosarul tehnic și trebuie să conțină următoarele elemente:

- directiva la care se face trimitere (Directiva 96/48/CE și alte directive care se pot aplica elementului constitutiv de interoperabilitate);
- denumirea și adresa fabricantului sau ale reprezentantului său autorizat stabilit în Comunitate (denumirea și adresa completă, și, în cazul reprezentantului său autorizat stabilit în Comunitate, se indică, de asemenea, denumirea fabricantului sau a constructorului);
- descrierea elementului constitutiv de interoperabilitate (marca, tipul etc.);
- descrierea procedurii (modulului) urmat(e) pentru a declara conformitatea;
- toate prescripțiile relevante pe care trebuie să le îndeplinească elementul constitutiv de interoperabilitate și în special modul de utilizare;
- trimiterea la prezenta STI și la orice alte STI-uri aplicabile, și, după caz, trimiterea la specificațiile europene;
- identificarea semnatarului care a fost împuternicit să angajeze fabricantul sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate.

6. Fabricantul sau reprezentantul său autorizat trebuie să păstreze o copie a declarației CE de conformitate împreună cu documentația tehnică, pentru o perioadă de 10 ani de la data fabricării ultimului element constitutiv de interoperabilitate.

În cazul în care nici fabricantul nici reprezentantul său autorizat nu sunt stabiliți în Comunitate, obligația de a păstra documentația tehnică disponibilă este responsabilitatea persoanei care introduce elementul constitutiv de interoperabilitate pe piața comunitară.

7. În cazul în care în STI se solicită, pe lângă declarația CE de conformitate, o declarație CE privind caracterul adecvat pentru utilizare a elementului constitutiv de interoperabilitate, trebuie să fie adăugată și această declarație după ce este întocmită de către fabricant, în condițiile menționate pentru modulul V.

III.2. MODULUL SB (examinare CE de tip)

Verificarea CE a subsistemului întreținere

1. Acest modul descrie partea din procedura de verificare CE prin care un organism notificat verifică și certifică, la cererea unei entități contractante sau a reprezentantului său autorizat stabilit în Comunitate, dacă un tip de subsistem de întreținere, care este reprezentativ pentru producția avută în vedere:

- respectă dispozițiile prezentei STI și ale oricăror alte STI-uri aplicabile, fapt ce demonstrează că au fost îndeplinite cerințele esențiale ale Directivei 96/48/CE;
- respectă orice alte reglementări care decurg din tratat.

2. Entitatea contractantă sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să înainteze unui organism notificat, la alegere, o cerere pentru verificarea CE (prin examinarea de tip) a subsistemului.

Cererea cuprinde:

- denumirea și adresa entității contractante sau ale reprezentantului său autorizat;
- documentația tehnică, așa cum este descrisă la punctul 3.

3. Solicitantul trebuie să pună la dispoziția organismului notificat un specimen al subsistemului, reprezentativ pentru producția avută în vedere și denumit în continuare „tip”.

Un tip poate cuprinde mai multe versiuni ale subsistemului, cu condiția ca diferențele dintre versiuni să nu afecteze dispozițiile STI-ului.

Organismul notificat poate solicita specimene suplimentare în cazul în care sunt necesare pentru desfășurarea programului de încercare.

În cazul în care este necesar pentru metodele speciale de încercare sau de examinare prevăzute de STI sau de specificațiile europene menționate la articolul 10 din Directiva 96/48/CE, trebuie să se livreze, de asemenea, un specimen sau specimene ale unui subansamblu sau ale unui ansamblu sau un specimen al subsistemului în stare preasamblată.

Documentația tehnică trebuie să permită înțelegerea proiectării, a fabricării, a instalării și a exploatarei subsistemului, precum și evaluarea conformității cu dispozițiile Directivei 96/48/CE și ale STI-ului. În funcție de relevanța pentru o astfel de evaluare, aceasta trebuie să cuprindă informații cu privire la proiectare, fabricație și funcționarea subsistemului.

Documentația trebuie să includă:

- o descriere generală a subsistemului, a proiectului de ansamblu și a structurii;
- proiectul de execuție, planuri de fabricație și scheme ale componentelor, ale subansamblurilor, ale circuitelor etc.;
- descrierile și explicațiile necesare pentru înțelegerea desenelor și a schemelor menționate, precum și a funcționării produsului;
- specificațiile tehnice de proiectare, inclusiv specificațiile europene, care au fost aplicate;
- documentele justificative necesare care să ateste caracterul adecvat, în special în cazul în care specificațiile europene menționate la articolul 10 din Directiva 96/48/CE și clauzele relevante nu au fost aplicate în totalitate;
- o listă a elementelor constitutive de interoperabilitate care urmează a fi încorporate în subsistem;

- documentația tehnică cu privire la fabricarea și asamblarea subsistemului;
- o listă a fabricanților implicați în proiectarea, fabricarea, asamblarea și instalarea subsistemului;
- condițiile de utilizare și întreținere a subsistemului (restricții privind durata de utilizare sau distanța, limite de uzură etc.);
- o listă a specificațiilor europene menționate la articolul 10 din Directiva 96/48/CE sau în specificațiile tehnice de proiectare;
- rezultatele calculelor de proiectare, verificările efectuate etc.;
- rapoarte de încercare.

În cazul în care STI-ul impune informații suplimentare pentru documentația tehnică, acestea trebuie, de asemenea, incluse.

4. Organismul notificat trebuie:

4.1. să examineze documentația tehnică;

4.2. în cazul în care STI-ul prevede o examinare a proiectării, să efectueze o examinare a metodelor de proiectare, a instrumentelor și a rezultatelor proiectării pentru a evalua capacitatea lor de a îndeplini cerințele de conformitate pentru subsistem la finalizarea procesului de proiectare;

4.3. în cazul în care în STI se impun examinări de tip, să verifice dacă specimenul(ele) subsistemului sau al(e) ansamblurilor sau ale subansamblurilor subsistemului necesare pentru desfășurarea examinărilor de tip a(u) fost fabricat(e) în conformitate cu documentația tehnică și să efectueze examinări de tip (sau să dispună efectuarea acestora) în conformitate cu dispozițiile STI-ului și ale specificațiilor europene respective;

4.4. să identifice elementele care au fost proiectate în conformitate cu dispozițiile relevante ale STI-ului și specificațiile europene menționate la articolul 10 din Directiva 96/48/CE, precum și elementele care au fost proiectate fără aplicarea dispozițiilor relevante ale acestor specificații europene;

4.5. să efectueze controalele adecvate și încercările necesare (sau să dispună efectuarea acestora) în conformitate cu punctele 4.2 și 4.3 pentru a stabili dacă specificațiile europene relevante, în cazul în care acestea au fost selectate, au fost într-adevăr aplicate;

4.6. să efectueze examinările adecvate și încercările necesare (sau să dispună efectuarea acestora) în conformitate cu punctele 4.2 și 4.3 pentru a stabili dacă specificațiile (standardele) europene, în cazul în care entitatea contractantă sau producătorul(ii) au ales să le aplice, au fost într-adevăr aplicate;

4.7. să convină împreună cu solicitantul asupra locației în care se vor desfășura examinările și încercările necesare.

5. În cazul în care tipul respectă dispozițiile Directivei 96/48/CE și ale STI-ului, organismul notificat trebuie să elibereze solicitantului un certificat de examinare de tip. Certificatul trebuie să conțină denumirea și adresa entității contractante și ale fabricantului(ților), concluziile examinării, condițiile sale de valabilitate și datele necesare pentru identificarea tipului aprobat.

Perioada de valabilitate nu va fi mai mare de trei ani.

La certificat trebuie anexată o listă cu părțile relevante ale documentației tehnice, o copie a acestuia fiind păstrată de către organismul notificat.

În cazul în care entității contractante sau reprezentantului său autorizat stabilit în Comunitate i se refuză eliberarea unui certificat de examinare de tip, organismul notificat trebuie să furnizeze motivele detaliate ale refuzului.

Trebuie prevăzută procedura pentru o cale de atac.

6. Solicitantul trebuie să informeze organismul notificat care deține documentația tehnică referitoare la certificatul de examinare CE de tip cu privire la toate modificările aduse subsistemului certificat care trebuie să primească o certificare suplimentară, în cazul în care astfel de modificări pot afecta conformitatea cu cerințele Directivei 96/48/CE și ale STI-ului sau condițiile prevăzute pentru folosirea subsistemului. Această certificare suplimentară se acordă sub forma unei completări la certificatul de examinare CE de tip inițial sau se va elibera un nou certificat după retragerea certificatului vechi.

7. În cazul în care nu s-a făcut nici o modificare în conformitate cu punctul 6, valabilitatea unui certificat expirat poate fi prelungită cu un alt termen de valabilitate. Solicitantul solicită o astfel de prelungire confirmând în scris că nu s-a efectuat nici o astfel de modificare și, în cazul în care nu există informații care să afirme contrariul, organismul notificat prelungește termenul de valabilitate în conformitate cu punctul 5. Această procedură se poate repeta.
8. Fiecare organism notificat trebuie să comunice celorlalte organisme notificate informațiile relevante referitoare la certificatele de examinare CE de tip pe care le-a retras sau pe care a refuzat să le elibereze.
9. Celelalte organisme notificate pot primi, la cerere, copii ale certificatelor de examinare de tip eliberate și/sau completările la acestea. Anexele certificatelor trebuie să fie puse la dispoziția celorlalte organisme notificate.
10. Entitatea contractantă sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să păstreze, împreună cu documentația tehnică, copii ale certificatelor de examinare de tip și ale completărilor la acestea pe întreaga durată de viață a subsistemului, acestea trebuind să fie trimise oricărui stat membru care solicită acest lucru.

III.3. Modulul SD (Asigurarea calității producției)

Verificarea CE a subsistemului întreținere

1. Acest modul descrie procedura de verificare CE prin care un organism notificat verifică și certifică, la cererea unei entități contractante sau a reprezentantului său autorizat stabilit în Comunitate, că un subsistem de întreținere pentru care a fost deja eliberat un certificat de examinare CE de tip de către un organism notificat:
 - respectă dispozițiile prezentei STI și ale oricăror alte STI-uri aplicabile, fapt ce demonstrează că au fost îndeplinite cerințele esențiale ale Directivei 96/48/CE;
 - respectă alte reglementări care decurg din tratat și că poate fi dat în funcționare.

Organismul notificat desfășoară procedura în condițiile în care entitatea contractantă și fabricanții implicați îndeplinesc obligațiile de la punctul 2.

2. Pentru subsistemul care face obiectul procedurii de verificare CE, entitatea contractantă trebuie să încheie contracte doar cu fabricanți ale căror activități care contribuie la realizarea subsistemului și care urmează să fie verificate (fabricare, asamblare, instalare) fac obiectul unui sistem de asigurare a calității certificat pentru producție, control și încercare a produsului final, în conformitate cu punctul 3, și care vor face obiectul supravegherii prevăzute la punctul 4.

Termenul „fabricant”, în înțelesul prezentelor dispoziții, se referă, de asemenea, la societăți comerciale:

- responsabile pentru întregul proiect al subsistemului [inclusiv, în special, responsabilitatea pentru integrarea subsistemului (contractantul principal)];
- care efectuează asamblarea (asamblorii) și instalarea subsistemului.

Contractantul principal responsabil pentru întregul proiect al subsistemului (inclusiv, în special, responsabilitatea pentru integrarea sistemului), trebuie să pună în aplicare, în toate cazurile, un sistem de asigurare a calității certificat pentru producție, control și încercare a produsului final, prevăzut la punctul 3, și care va face obiectul supravegherii prevăzute la punctul 4.

În cazul în care entitatea contractantă este direct implicată în fabricație (inclusiv asamblare și instalare) sau în cazul în care este direct responsabilă pentru întregul proiect al subsistemului (inclusiv, în special, responsabilitatea pentru integrarea sistemului), aceasta trebuie să pună în aplicare un sistem de asigurare a calității certificat pentru toate activitățile respective, în conformitate cu punctul 3, și care va face obiectul supravegherii prevăzute la punctul 4.

3. Sistemul calității

- 3.1. Fabricantul(ții) implicat(ți) și entitatea contractantă, în cazul în care este implicată, trebuie să înainteze unui organism notificat la alegere o cerere pentru evaluarea sistemului de calitate al acestora. Cererea trebuie să cuprindă:
 - toate informațiile relevante pentru subsistemul avut în vedere;
 - documentația sistemului de calitate;
 - documentația tehnică pentru tipul aprobat și o copie a certificatului de examinare de tip, eliberat după finalizarea procedurii de examinare de tip din cadrul modulului SB.

Pentru fabricanții implicați numai într-o parte a proiectului subsistemului, trebuie furnizate informații numai pentru acea parte relevantă.

- 3.2. Pentru contractantul principal, sistemul calității trebuie să asigure conformitatea totală a subsistemului cu tipul descris în certificatul de examinare de tip, precum și conformitatea totală a subsistemului cu cerințele STI-ului. Pentru alți fabricanți (subfurnizori), sistemul calității trebuie să asigure conformitatea contribuției lor relevante la subsistem cu tipul descris în certificatul de examinare de tip, precum și cu cerințele STI-ului.

Toate elementele, cerințele și dispozițiile adoptate de către solicitanți trebuie să fie susținute prin documente într-un mod sistematic și ordonat, sub formă de politici, proceduri și instrucțiuni scrise. Această documentație a sistemului calității trebuie să asigure înțelegerea generală a politicilor și a procedurilor de calitate, cum ar fi programele, planurile, manualele și dosarele de calitate.

Pentru toți solicitanții, această documentație trebuie să conțină, în special, o descriere adecvată a următoarelor elemente:

- obiectivele de calitate și structura organizatorică;
- tehnicile, procesele și acțiunile sistematice de producție, control și asigurare a calității corespunzătoare care vor fi utilizate;
- examinările, controalele și încercările care vor fi efectuate înainte, în timpul și după producție, asamblare și instalare, precum și frecvența cu care vor efectuate;
- înregistrările privind calitatea, cum ar fi rapoartele de inspecție și datele de încercare, datele de etalonare, rapoartele privind calificarea personalului implicat etc. și, pentru contractantul principal;
- responsabilitățile și competențele conducerii în ceea ce privește calitatea totală a subsistemului, inclusiv, în special, gestionarea integrării subsistemului.

Examinările, încercările și controalele au în vedere toate etapele următoare:

- structura subsistemului, inclusiv, în special, activitățile de construcții civile, asamblare a elementelor constitutive, reglaj final;
- încercarea finală a subsistemului;
- și, în cazul în care se menționează acest lucru în STI, validarea în condiții de funcționare totală.

- 3.3. Organismul notificat menționat la punctul 3.1 trebuie să evalueze sistemul calității pentru a determina dacă acesta respectă cerințele prevăzute la punctul 3.2. Acesta prezumă conformitatea cu cerințele respective în ceea ce privește sistemele de calitate care pun în aplicare standardul armonizat corespunzător. Acest standard armonizat este EN ISO 9001 - decembrie 2000, completat, în cazul în care este necesar, pentru a ține seama de specificul subsistemului pentru care este aplicat.

Auditul trebuie să fie caracteristic subsistemului respectiv, având în vedere contribuția specifică a solicitantului la subsistem. Echipa de audit trebuie să aibă cel puțin un membru cu experiență în evaluarea tehnologiei subsistemului respectiv. Procedura de evaluare implică o vizită de evaluare la sediul solicitantului.

Decizia trebuie să fie comunicată solicitantului. Notificarea trebuie să conțină concluziile examinării și decizia de evaluare motivată.

- 3.4. Producătorul(ii) și entitatea contractantă, în cazul în care este implicată, trebuie să își asume angajamentul de a îndeplini obligațiile care decurg din sistemul calității așa cum a fost certificat și de a-l menține astfel încât să rămână adecvat și eficient.

Aceștia trebuie să informeze organismul notificat care a certificat sistemul de calitate cu privire la orice intenții de actualizare a sistemului de calitate.

Organismul notificat trebuie să evalueze modificările propuse și să hotărască dacă sistemul calității modificat va respecta în continuare cerințele de la punctul 3.2 sau dacă este necesară o reevaluare.

Organismul notificat trebuie să comunice solicitantului decizia sa. Notificarea cuprinde concluziile examinării și decizia de evaluare motivată.

4. Supravegherea sistemului(elor) calității sub responsabilitatea organismului(elor) notificat(e).

- 4.1. Scopul supravegherii este de a se asigura că producătorul(ii) și entitatea contractantă, în cazul în care este implicată, își îndeplinesc în mod corespunzător obligațiile ce decurg din sistemul calității certificat.
- 4.2. Organismul notificat prevăzut la punctul 3.1 trebuie să aibă acces permanent, în scopul inspecției, la șantierele de construcție, atelierele de producție, locațiile de asamblare și de instalare, spațiile de depozitare și, după caz, la instalațiile de prefabricare sau de încercare, și, în general, la toate locațiile pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea misiunii sale, în funcție de specificul contribuției solicitantului la proiectul subsistemului.
- 4.3. Fabricantul(ții) și entitatea contractantă, în cazul în care este implicată, sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să trimită (sau să dispună trimiterea) organismului notificat prevăzut la punctul 3.1 toate documentele necesare în acel scop și, în special, planurile de punere în aplicare și înregistrările tehnice referitoare la subsistem (în măsura în care sunt relevante pentru contribuția specifică a solicitantului la subsistem), în special:
- documentația referitoare la sistemul calității, inclusiv metodele speciale puse în aplicare pentru a se asigura că:
 - (pentru contractantul principal) responsabilitățile și competențele generale ale conducerii pentru conformitatea întregului subsistem sunt definite suficient și adecvat;
 - sistemele calității ale fiecărui fabricant sunt corect gestionate pentru a asigura integrarea la nivelul subsistemului;
 - înregistrările privind calitatea prevăzute de partea sistemului calității care se referă la producție (inclusiv asamblare și instalare), cum ar fi rapoarte de inspecție și date de încercare, date de etalonare, rapoarte privind calificarea personalului implicat etc.
- 4.4. Organismul(ele) notificat(e) trebuie să desfășoare periodic activități de audit pentru a se asigura că fabricantul(ții) și entitatea contractantă, în cazul în care este implicată, mențin și aplică sistemul calității și trebuie să le furnizeze acestora un raport de audit.
- Activitatea de audit se efectuează cu o frecvență de cel puțin o dată pe an, cu cel puțin un audit în perioada efectuării activităților relevante (producție, asamblare sau instalare) pentru subsistemul care face obiectul procedurii de verificare CE prevăzute la punctul 6.
- 4.5. De asemenea, organismul(ele) notificat(e) poate (pot) efectua inspecții inopinate în locațiile solicitantului (solicitanților) menționate la punctul 4.2. În timpul unor astfel de inspecții, organismul notificat poate desfășura activități de audit complete sau parțiale și poate efectua sau dispune efectuarea de încercări pentru a verifica funcționarea corespunzătoare a sistemului calității, în cazul în care este necesar. Acesta trebuie să furnizeze solicitantului (solicitanților) un raport de inspecție și, în cazul în care s-a efectuat un audit, un raport de audit, iar, în cazul în care s-a efectuat o încercare, un raport de încercare.
5. Fabricantul(ții) și entitatea contractantă, în cazul în care este implicată, trebuie să păstreze la dispoziția autorităților naționale, pe o perioadă de 10 ani de la fabricarea ultimului subsistem:
- documentația prevăzută la punctul 3.1 paragraful al doilea a doua liniuță;
 - actualizarea menționată la punctul 3.4 al doilea paragraf;
 - deciziile și rapoartele primite de la organismul notificat menționate la punctul 3.4 paragraful final și la punctele 4.4 și 4.5.
6. Procedura de verificare CE
- 6.1. Entitatea contractantă sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să înainteze unui organism notificat, la alegere, o cerere pentru verificarea CE a subsistemului (prin asigurarea calității producției), inclusiv coordonarea supravegherii sistemelor calității prevăzute la punctul 6.5. Entitatea contractantă sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să informeze fabricanții implicați cu privire la organismul notificat selectat și la cerere.
- 6.2. Cererea trebuie să permită înțelegerea proiectării, a fabricării, a asamblării, a instalării și a funcționării subsistemului, precum și evaluarea conformității cu cerințele Directivei 96/48/CE și ale STI-ului.

Aceasta trebuie să cuprindă:

- documentația tehnică privind tipul certificat, inclusiv certificatul de examinare de tip eliberat după finalizarea procedurii definite la modulul SB; și, în cazul în care aceste elemente nu au fost incluse deja în această documentație,
- specificațiile tehnice de proiectare, inclusiv specificațiile europene, care au fost aplicate;
- documentele justificative necesare în sprijinul acceptabilității lor, în special în cazul în care specificațiile europene menționate la articolul 10 din Directiva 96/48/CE nu au fost aplicate în întregime. Aceste documente justificative trebuie să includă rezultatele încercărilor efectuate direct de către laboratorul corespunzător al fabricantului sau în numele acestuia;
- documentația tehnică privind fabricarea și asamblarea subsistemului;
- o listă a elementelor constitutive de interoperabilitate care urmează să fie încorporate în subsistem;
- o listă a tuturor fabricanților implicați în proiectarea, fabricarea, asamblarea și instalarea subsistemului;
- demonstrația că toate etapele definite la punctul 3.2, sunt cuprinse în sistemele calității ale fabricanților și/sau al entității contractante implicate, precum și dovada eficienței lor;
- indicarea organismului(elor) notificat(e) responsabil(e) pentru certificarea și supravegherea acestor sisteme ale calității.

6.3. Organismul notificat trebuie să examineze cererea din punctul de vedere al valabilității examinării de tip și al certificatului de examinare de tip.

6.4. Organismul notificat trebuie să examineze apoi dacă toate etapele subsistemului menționate la punctul 3.2 ultimul paragraf sunt tratate suficient și corespunzător prin certificarea și supravegherea sistemului(lor) calității al(e) solicitantului (solicitanților).

În cazul în care conformitatea subsistemului cu tipul descris în certificatul de examinare CE de tip și respectarea de către subsistem a cerințelor Directivei 96/48/CE și ale STI-ului se bazează pe mai mult de un sistem al calității, trebuie să se examineze în special:

- dacă relațiile și interfețele dintre sistemele de calitate sunt susținute în mod clar prin documente și
- dacă, la nivelul contractantului principal, responsabilitățile și competențele generale ale conducerii pentru conformitatea întregului subsistem sunt definite suficient și corespunzător.

6.5. Organismul notificat responsabil pentru verificarea CE, în cazul în care nu desfășoară el însuși supravegherea sistemului(elor) calității menționată la punctul 4, trebuie cel puțin să coordoneze activitățile de supraveghere efectuate de către oricare alt organism notificat responsabil pentru această sarcină, pentru a se asigura că interfețele dintre diferitele sisteme de calitate au fost corect gestionate în vederea integrării subsistemului. Această coordonare include dreptul organismului notificat responsabil cu verificarea CE:

- de a primi toată documentația (privind certificarea și supravegherea) eliberată de un alt (alte) organism(e) notificat(e);
- de a asista la activitățile de audit de supraveghere prevăzute la punctul 4.4;
- de a iniția activități de audit suplimentare, așa cum se prevede la punctul 4.5, sub responsabilitatea sa și împreună cu celălalt (celelalte) organism(e) notificat(e).

6.6. În cazul în care subsistemul îndeplinește cerințele Directivei 96/48/CE și ale STI-ului, organismul notificat trebuie apoi, pe baza examinării de tip, a certificării și a supravegherii sistemului(elor) calității, să întocmească un certificat de verificare CE destinat entității contractante sau reprezentantului său autorizat stabilit în Comunitate, care, la rândul său, întocmește o declarație CE de verificare destinată autorității de supraveghere din statul membru în care este amplasat și/sau funcționează subsistemul.

Declarația CE de verificare și documentele însoțitoare trebuie să fie datate și semnate. Declarația trebuie să fie întocmită în aceeași limbă ca și dosarul tehnic și trebuie să cuprindă cel puțin informațiile incluse în anexa V la Directiva 96/48/CE.

6.7. Organismul notificat este responsabil cu alcătuirea dosarului tehnic care trebuie să însoțească declarația CE de verificare. Dosarul tehnic trebuie să includă cel puțin informațiile indicate la articolul 18 alineatul (3) din Directiva 96/48/CE, și, în special, elementele următoare:

- toate documentele necesare referitoare la caracteristicile subsistemului;
 - lista elementelor constitutive de interoperabilitate încorporate în subsistem;
 - copii ale declarațiilor CE de conformitate și, după caz, ale declarațiilor CE privind caracterul adecvat pentru utilizare cu care trebuie să fie furnizate elementele constitutive menționate, în conformitate cu articolul 13 din directivă, însoțite, după caz, de documentele corespunzătoare (certIFICATE, documente privind certificarea și supravegherea sistemului calității) eliberate de organismele notificate în baza STI-ului;
 - toate elementele referitoare la condițiile și limitările de utilizare;
 - toate elementele referitoare la instrucțiunile privind intervențiile de service, monitorizarea constantă sau periodică, reglarea și întreținerea;
 - certificatul de examinare CE de tip pentru subsistem și documentația tehnică însoțitoare;
 - certificatul de verificare CE eliberat de organismul notificat, așa cum se menționează la punctul 6.5, însoțit de notele de calcul corespunzătoare și vizat de către acesta, prin care se declară conformitatea proiectului cu Directiva 96/48/CE și cu STI și care menționează, după caz, obiecțiunile formulate în timpul efectuării activităților și care nu au fost rezolvate încă; certificatul ar trebui să fie însoțit, de asemenea, de rapoarte de inspecție și de audit întocmite cu ocazia verificării, așa cum se menționează la punctul 4.4 și, în special, la punctul 4.5.
7. În sprijinul certificatului de verificare CE eliberat de organismul notificat, autorității contractante sau reprezentantului său autorizat trebuie să i se înainteze dosarul complet de însoțire a certificatului de verificare CE, acest dosar trebuind să fie anexat și declarației de verificare CE întocmite de entitatea contractantă și destinate autorității de supraveghere.
8. Entitatea contractantă sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să păstreze o copie a dosarelor pe toată durata de viață a subsistemului; acestea trebuie să fie trimise celorlalte state membre, în cazul în care acestea solicită acest lucru.

III.4. Modulul SF (verificarea produsului)

Verificarea CE a subsistemului întreținere

1. Acest modul descrie procedura de verificare CE prin care un organism notificat verifică și certifică, la cererea unei entități contractante sau a reprezentantului său autorizat stabilit în Comunitate, că un subsistem de întreținere, pentru care a fost eliberat deja un certificat de examinare CE de tip de către un organism notificat:
- respectă dispozițiile prezentei STI și ale oricăror alte STI-uri aplicabile, fapt ce demonstrează că au fost îndeplinite cerințele esențiale ale Directivei 96/48/CE;
 - respectă orice alte reglementări care decurg din tratat și că poate fi dat în funcționare.
2. Entitatea contractantă sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să înainteze unui organism notificat, la alegere, o cerere pentru verificarea CE a subsistemului (prin verificarea produsului).
- Cererea cuprinde:
- denumirea și adresa entității contractante sau ale reprezentantului său autorizat;
 - documentația tehnică.
3. În cadrul acestei părți a procedurii, entitatea contractantă sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate verifică și atestă că subsistemul respectiv este în conformitate cu tipul descris în certificatul de examinare CE de tip și că îndeplinește cerințele Directivei 96/48/CE și ale STI-ului aplicabil.
4. Entitatea contractantă trebuie să ia toate măsurile necesare pentru ca procesul de fabricație (inclusiv asamblarea și integrarea elementelor constitutive de interoperabilitate) să asigure conformitatea subsistemului cu tipul descris în certificatul de examinare CE de tip și cu cerințele STI-ului aplicabil.
5. Documentația tehnică trebuie să permită înțelegerea proiectării, a fabricației, a instalării și a funcționării subsistemului, precum și evaluarea conformității cu tipul descris în certificatul de examinare de tip și cu cerințele directivei și ale STI-ului.

Documentația tehnică trebuie să conțină:

- certificatul de examinare de tip și documentele însoțitoare și completările la acesta, și, în măsura în care aceste elemente nu sunt cuprinse în documentele însoțitoare ale certificatului de examinare CE de tip;
- o descriere generală a subsistemului, proiectul de ansamblu și structura;
- proiectul de execuție, planurile de fabricație și scheme ale subansamblurilor, circuitelor etc.;
- documentația tehnică privind fabricarea și asamblarea subsistemului;
- specificațiile tehnice de proiectare, inclusiv specificațiile europene, care au fost aplicate;
- documentele justificative necesare în sprijinul caracterului adecvat al acestora, în special în cazul în care specificația europeană nu a fost aplicată în întregime;
- o listă a elementelor constitutive de interoperabilitate care urmează să fie încorporate în subsistem;
- o listă a fabricanților implicați în proiectarea, fabricarea, asamblarea și instalarea subsistemului;
- o listă a specificațiilor europene. În cazul în care STI-ul impune informații suplimentare pentru documentația tehnică, acestea trebuie, de asemenea, incluse.

6. Organismul notificat trebuie să efectueze examinările și încercările adecvate pentru a verifica conformitatea subsistemului cu tipul descris în certificatul de examinare CE de tip și cu cerințele Directivei 96/48/CE și ale STI-ului, prin examinarea și încercarea fiecărui subsistem, fabricat ca produs de serie, așa cum se menționează la punctul 4.
7. Verificarea prin examinare și încercare a fiecărui subsistem (ca produs de serie).
 - 7.1. Organismul notificat trebuie să efectueze încercări, examinări și verificări pentru asigurarea conformității subsistemului, ca produs de serie, cu cerințele esențiale ale directivei și ale STI. Examinările, încercările și verificările se extind și la următoarele etape prevăzute în STI:
 - structura subsistemului, inclusiv asamblarea elementelor constitutive și reglaje generale;
 - încercarea finală a subsistemului;
 - și, în cazul în care se specifică în STI, validarea în condiții de funcționare totală.
 - 7.2. Toate subsistemele (ca produse de serie) trebuie să fie examinate individual și se efectuează încercări și verificări adecvate prevăzute în STI și în specificațiile europene relevante (sau încercări echivalente), pentru a verifica conformitatea acestora cu tipul descris în certificatul de examinare de tip și cu cerințele STI-ului aplicabil.
8. Organismul notificat poate conveni cu entitatea contractantă asupra locațiilor în care se vor desfășura încercările și pot conveni ca încercarea finală a subsistemului și, în cazul în care se prescrie acest lucru în STI, ca încercările sau validarea în condiții de funcționare totală să fie efectuate de către entitatea contractantă sub supravegherea directă a organismului notificat și în prezența acestuia.
9. În scopul încercării și verificării, organismul notificat trebuie să aibă acces permanent la atelierele de producție, la locațiile de asamblare și instalare și, după caz, la instalațiile de prefabricare și de încercare, pentru a-și îndeplini sarcinile prevăzute de STI.
10. În cazul în care subsistemul îndeplinește cerințele Directivei 96/48/CE și ale STI-ului, organismul notificat trebuie, pe baza încercărilor, a verificărilor și a controalelor efectuate asupra tuturor produselor de serie indicate la punctul 7 și impuse în STI și în specificația europeană menționată la articolul 10 din Directiva 96/48/CE, să întocmească certificatul de verificare CE destinat entității contractante sau reprezentantului său autorizat stabilit în Comunitate care, la rândul său, întocmește declarația CE de verificare destinată autorității de supraveghere din statul membru în care este amplasat și/sau funcționează subsistemul. Declarația CE de verificare și documentele însoțitoare trebuie să fie date și semnate. Declarația trebuie să fie întocmită în aceeași limbă ca și dosarul tehnic și trebuie să conțină cel puțin informațiile incluse în anexa V la Directiva 96/48/CE.

11. Organismul notificat este responsabil pentru alcătuirea dosarului tehnic care trebuie să însoțească declarația CE de verificare. Dosarul tehnic trebuie să cuprindă cel puțin informațiile indicate la articolul 18 alineatul (3) din Directiva 96/48/CE, și în special, următoarele:
 - toate documentele necesare privind caracteristicile subsistemului;
 - lista elementelor constitutive de interoperabilitate încorporate în subsistem;
 - copii ale declarațiilor CE de conformitate și, după caz, ale declarației CE privind caracterul adecvat pentru utilizare, care trebuie furnizate odată cu elementele constitutive, în conformitate cu articolul 13 din directivă, însoțite, după caz, de documentele corespunzătoare (certIFICATE, documente privind certificarea și supravegherea sistemului calității) eliberate de organisme notificate pe baza STI-ului;
 - toate elementele referitoare la condițiile și limitările de utilizare;
 - toate elementele referitoare la instrucțiunile privind intervențiile de service, monitorizarea constantă sau periodică, reglarea și întreținerea;
 - certificatul de examinare CE de tip pentru subsistem și documentația tehnică însoțitoare;
 - certificatul de verificare CE a organismului notificat, așa cum se menționează la punctul 10, însoțit de notele de calcul corespunzătoare și avizat de către acesta, prin care se declară conformitatea proiectului cu directiva și cu STI și în care se menționează, după caz, obiecțiunile formulate în timpul efectuării activităților și care nu au fost rezolvate încă; certificatul ar trebui să fie însoțit, de asemenea, de rapoartele de inspecție și audit aferente verificării, în funcție de relevanța acestora.
12. Dosarul complet care însoțește certificatul de verificare CE trebuie să fie înaintat entității contractante sau reprezentantului său autorizat în sprijinul certificatului de verificare CE eliberat de organismul notificat și trebuie să fie anexat declarației CE de verificare întocmite de entitatea contractantă și destinate autorității de supraveghere.
13. Entitatea contractantă sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să păstreze o copie a dosarului pe întreaga durată de viață a subsistemului; aceasta trebuie să fie trimisă celorlalte state membre, la cerere.

III.5. Modulul SG (verificarea per unitate de produs)

Verificarea CE a subsistemului întreținere

1. Acest modul descrie procedura de verificare CE prin care un organism notificat verifică și certifică, la cererea unei entități contractante sau a reprezentantului său autorizat stabilit în Comunitate, că un subsistem de întreținere:
 - respectă dispozițiile prezentei STI și ale oricăror alte STI-uri aplicabile, fapt ce demonstrează că au fost îndeplinite cerințele esențiale ale Directivei 96/48/CE;
 - respectă orice alte reglementări care decurg din tratat și că poate fi dat în funcțiune.
2. Entitatea contractantă sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să înainteze unui organism notificat, la alegere, o cerere pentru verificarea CE a subsistemului (prin verificare per unitate).

Cererea cuprinde:

 - denumirea și adresa entității contractante sau ale reprezentantului său autorizat;
 - documentația tehnică.
3. Documentația tehnică trebuie să permită înțelegerea proiectării, a fabricației, a instalării și a funcționării subsistemului, precum și evaluarea conformității cu cerințele STI.

Documentația tehnică trebuie să cuprindă:

- o descriere generală a subsistemului, a proiectului de ansamblu și a structurii;
- proiectul de execuție, planurile de fabricație și scheme ale subansamblurilor, circuitelor etc.;
- documentația tehnică privind fabricarea și asamblarea subsistemului;

- specificațiile tehnice de proiectare, inclusiv specificațiile europene, care au fost aplicate;
- documentele justificative necesare în sprijinul caracterului adecvat al acestora, în special în cazul în care specificația europeană menționată de STI și clauzele relevante nu au fost aplicate în întregime;
- o listă a elementelor constitutive de interoperabilitate care urmează să fie încorporate în subsistem;
- o listă a producătorilor implicați în proiectarea, fabricarea, asamblarea și instalarea subsistemului;
- o listă a specificațiilor europene menționate de STI sau de specificațiile tehnice de proiectare.

În cazul în care STI prescrie informații suplimentare pentru documentația tehnică, acestea trebuie să fie, de asemenea, incluse.

4. Organismul notificat trebuie să examineze cererea și să efectueze încercările și examinările adecvate prevăzute de STI și/sau de specificațiile menționate de STI, pentru a asigura conformitatea cu cerințele esențiale ale directivei, așa cum sunt prevăzute de STI. Examinările, încercările și verificările se extind la următoarele etape prevăzute de STI:
 - proiectul de ansamblu;
 - structura subsistemului, inclusiv, în special, și în cazul în care prezintă relevanță, activitățile de construcții civile, asamblarea elementelor constitutive, reglaje generale;
 - încercarea finală a subsistemului;
 - și, în cazul în care se specifică acest lucru în STI, validarea în condiții de funcționare totală.
5. Organismul notificat poate conveni cu entitatea contractantă asupra locațiilor în care se vor desfășura încercările și pot conveni ca încercările finale asupra subsistemului și, în cazul în care se cere acest lucru în STI, încercările în condiții de funcționare totală să fie efectuate de către entitatea contractantă sub supravegherea directă și organismului notificat și în prezența acestuia.
6. Organismul notificat trebuie să aibă acces permanent, în scopul încercării și examinării, la spațiile de proiectare, șantierele de construcție, atelierele de producție, locațiile de asamblare și instalare și, după caz, la instalațiile de prefabricare și de încercare, pentru a-și duce la îndeplinire sarcinile prevăzute de STI.
7. În cazul în care subsistemul îndeplinește cerințele STI-ului, organismul notificat trebuie, pe baza încercărilor, a verificărilor și a controalelor efectuate în conformitate cu cerințele STI-ului și ale specificațiile europene menționate de STI, să întocmească certificatul de verificare CE destinat entității contractante sau reprezentantului său autorizat stabilit în Comunitate, care, la rândul său, întocmește declarația CE de verificare destinată autorității de supraveghere din statul membru în care este amplasat și/sau funcționează subsistemul. Declarația CE de examinare și documentele însoțitoare trebuie să fie date și semnate. Declarația trebuie să fie întocmită în aceeași limbă ca și dosarul tehnic și trebuie să conțină cel puțin informațiile incluse în anexa V la Directiva 96/48/CE.
8. Organismul notificat este responsabil pentru alcătuirea dosarului tehnic care trebuie să însoțească declarația CE de verificare. Dosarul tehnic trebuie să includă cel puțin informațiile indicate la articolul 18 alineatul (3) din Directiva 96/48/CE, și în special următoarele:
 - toate documentele necesare privind caracteristicile subsistemului;
 - lista elementelor constitutive de interoperabilitate încorporate în subsistem;
 - copii ale declarațiilor CE de conformitate și, după caz, ale declarațiilor CE privind caracterul adecvat pentru utilizare împreună cu care trebuie să fie furnizate elementele constitutive, în conformitate cu articolul 13 din directivă, însoțit, după caz, de documentele corespunzătoare (certificate, documente privind certificarea și supravegherea sistemului calității) eliberate de organisme notificat în baza STI-ului;
 - toate elementele referitoare la condițiile și limitările de utilizare;
 - toate elementele referitoare la instrucțiunile privind intervențiile de service, monitorizarea constantă sau periodică, reglarea și întreținerea;
 - certificatul de verificare CE eliberat de organismul notificat, așa cum se menționează la punctul 7, însoțit de notele de calcul corespunzătoare și avizat de acesta, prin care se declară conformitatea proiectului cu directiva și cu STI și care menționează, după caz, obiecțiunile formulate în timpul efectuării activităților și care nu au fost rezolvate încă; certificatul ar trebui să fie însoțit, de asemenea, de rapoartele de inspecție și de audit aferente verificării, în cazul în care se consideră a fi relevante.

9. Dosarul complet care însoțește certificatul de verificare CE trebuie să fie înaintat entității contractante sau reprezentantului său autorizat în sprijinul certificatului de verificare CE eliberat de organismul notificat și trebuie să fie anexat declarației CE de verificare întocmite de entitatea contractantă și destinate autorității de supraveghere.
10. Entitatea contractantă sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să păstreze o copie a dosarului pe întreaga durată de viață a subsistemului. Aceasta trebuie să fie trimisă celorlalte state membre, în cazul în care solicită acest lucru.

III.6. Modulul SH2 (asigurarea calității totale cu controlul proiectării)

Verificarea CE a subsistemului întreținere

1. Acest modul descrie procedura de verificare CE prin care un organism notificat verifică și certifică, la cererea unei entități contractante sau a reprezentantului său autorizat stabilit în Comunitate, că un subsistem de întreținere:

- respectă dispozițiile prezentei STI și ale oricăror alte STI-uri aplicabile, fapt ce demonstrează că au fost îndeplinite cerințele esențiale ale Directivei 96/48/CE;
- respectă orice alte reglementări care decurg din tratat și că poate fi dat în funcționare.

Organismul notificat desfășoară procedura, inclusiv controlul proiectării subsistemului, cu condiția ca entitatea contractantă și fabricanții implicați să îndeplinească obligațiile de la punctul 2.

2. Pentru subsistemul care face obiectul procedurii de verificare CE, entitatea contractantă trebuie să încheie contracte numai cu fabricanți ai căror activități care contribuie la realizarea subsistemului și care urmează a fi verificate (proiectare, fabricație, asamblare, instalare) fac obiectul unui sistem al calității certificat pentru proiectarea, fabricație, control și încercare a produsului final, așa cum se menționează la punctul 3, și care va face obiectul supravegherii menționate la punctul 4.

Termenul „fabricant” se referă, de asemenea, la societăți comerciale:

- responsabile pentru întregul proiect al subsistemului [inclusiv, în special, responsabilitatea pentru integrarea subsistemului (contractantul principal)];
- care efectuează servicii sau studii de proiectare (de exemplu, consultanți);
- care efectuează asamblarea (asamblori) și instalarea subsistemului. Pentru fabricanții care efectuează doar asamblarea sau instalarea, este suficient un sistem al calității pentru producție, inspecție și încercare a produsului final.

Contractantul principal responsabil pentru întregul proiect al subsistemului (inclusiv, în special, responsabilitatea pentru integrarea subsistemului) trebuie să pună în aplicare, în toate cazurile, un sistem al calității certificat pentru proiectare, fabricație, inspecție și încercare a produsului final, așa cum se menționează la punctul 3, și care va face obiectul supravegherii menționate la punctul 4.

În cazul în care entitatea contractantă este implicată direct în proiectare și/sau fabricație (inclusiv asamblare și instalare) sau în cazul în care este direct responsabilă pentru întregul proiect al subsistemului (inclusiv, în special, responsabilitatea integrării subsistemului), aceasta trebuie să pună în aplicare un sistem al calității certificat pentru activitățile respective, așa cum se menționează la punctul 3, și care va face obiectul supravegherii menționate la punctul 4.

3. Sistemul calității

- 3.1. Fabricantul(ții) implicat(ți) și entitatea contractantă, în cazul în care este implicată, trebuie să înainteze unui organism notificat, la alegere, o cerere pentru evaluarea sistemului lor de calitate.

Cererea trebuie să cuprindă:

- toate informațiile relevante pentru subsistemul avut în vedere;
- documentația sistemului de calitate.

Pentru fabricanții implicați doar într-o parte a proiectului subsistemului, se solicită informații numai pentru acea parte relevantă.

- 3.2. Pentru contractantul principal, sistemul calității trebuie să asigure conformitatea deplină a subsistemului cu cerințele Directivei 96/48/CE și ale STI-ului. Pentru ceilalți fabricanți (subfurnizori), sistemul calității trebuie să asigure conformitatea contribuției lor relevante la subsistem cu cerințele STI.

Toate elementele, cerințele și dispozițiile adoptate de către solicitanți trebuie să fie susținute prin documente într-un mod sistematic și ordonat, sub formă de politici, proceduri și instrucțiuni scrise. Această documentație a sistemului calității trebuie să asigure înțelegerea generală a politicilor și a procedurilor de calitate, cum ar fi programele, planurile, manualele și dosarele de calitate.

Această documentație trebuie să conțină, în special, o descriere adecvată a următoarelor articole pentru toți solicitanții:

- obiectivele calității și structura organizatorică;
- tehnicile, procesele și acțiunile sistematice de fabricație, de control și de asigurare a calității corespunzătoare, care vor fi folosite;
- examinările, verificările și încercările care vor fi efectuate înainte, în timpul și după producție, asamblare și instalare și frecvența cu care se vor efectua acestea;
- înregistrările privind calitatea, cum ar fi rapoartele de inspecție și datele de încercare, datele de etalonare, rapoartele privind calificarea personalului implicat etc.,

și, pentru contractantul principal și subfurnizori (în măsura în care aceste elemente sunt relevante pentru contribuția specifică a acestora la proiectul subsistemului):

- specificațiile tehnice de proiectare, inclusiv specificațiile europene, care vor fi aplicate, și, în cazul în care specificațiile europene menționate la articolul 10 din Directiva 96/48/CE nu vor fi aplicate integral, metodele care vor fi utilizate pentru a asigura respectarea cerințelor STI-ului aplicabil subsistemului;
- tehnicile, procesele și acțiunile sistematice de control și de verificare a proiectării care vor fi folosite pentru etapa de proiectare a subsistemului;
- mijloacele prin care se verifică atingerea nivelului dorit de calitate pentru proiectare și pentru realizarea subsistemului, precum și buna funcționare a sistemului calității,

și, pentru contractantul principal

- responsabilitățile și competențele conducerii în ceea ce privește calitatea totală a proiectării și a subsistemului, inclusiv, în special, gestionarea integrării subsistemului.

Examinările, încercările și controalele vor face referire la toate etapele următoare:

- proiectul de ansamblu;
- structura subsistemului, inclusiv, în special, activitățile de construcții civile, asamblarea elementelor constitutive, reglajul final;
- încercarea finală a subsistemului;
- și, în cazul în care se menționează acest lucru în STI, validarea în condiții de funcționare totală.

- 3.3. Organismul notificat menționat la punctul 3.1 trebuie să evalueze sistemul calității pentru a determina dacă acesta respectă cerințele prevăzute la punctul 3.2. Aceasta presupune conformitatea cu cerințele respective în ceea ce privește sistemele calității care pun în aplicare standardul armonizat corespunzător. Acest standard armonizat este EN ISO 9001 - decembrie 2000, completat, în cazul în care este necesar, pentru a ține seama de specificul subsistemului pentru care este aplicat.

Pentru solicitanții care sunt implicați doar în asamblare și instalare, standardul armonizat este EN ISO 9001 - decembrie 2000, completat, în cazul în care este necesar, pentru a ține seama de specificul subsistemului pentru care este pus în aplicare.

Auditul trebuie să fie specific subsistemului respectiv, în funcție de contribuția specifică a solicitantului la subsistem. Echipa de audit trebuie să aibă în componență cel puțin un membru cu experiență în evaluarea tehnologiei subsistemului respectiv. Procedura de evaluare include o vizită de evaluare la sediul solicitantului.

Decizia trebuie să fie comunicată solicitantului. Notificarea trebuie să conțină concluziile examinării și decizia de evaluare motivată.

- 3.4. Fabricantul(ții) și entitatea contractantă, în cazul în care este implicată, se angajează să îndeplinească obligațiile care decurg din sistemul calității certificat și să îl mențină astfel încât să rămână adecvat și eficient.

Aceștia trebuie să informeze organismul notificat care le-a certificat sistemul calității cu privire la orice intenție de actualizare a sistemului calității.

Organismul notificat trebuie să evalueze modificările propuse și să decidă dacă sistemul calității modificat va respecta în continuare cerințele menționate la punctul 3.2 sau dacă este necesară o reevaluare.

Acesta trebuie să comunice decizia sa solicitantului. Notificarea cuprinde concluziile examinării și decizia de evaluare motivată.

4. Supravegherea sistemului(elor) calității sub responsabilitatea organismului(elor) notificat(e)

- 4.1. Scopul supravegherii este de a se asigura că fabricantul(ții) și entitatea contractantă, în cazul în care este implicată, își îndeplinesc în mod corespunzător obligațiile care decurg din sistemul calității certificat.

- 4.2. Organismul(ele) notificat(e) menționat(e) la punctul 3.1 trebuie să aibă acces permanent, în scopul inspectării, la spațiile de proiectare, șantierele de construcție, atelierele de producție, locațiile de asamblare și de instalare, spațiile de depozitare și, după caz, la instalațiile de prefabricare sau de încercare și, în general, la toate spațiile pe care le consideră necesare pentru a-și îndeplini misiunea, în funcție de contribuția specifică a solicitantului la proiectul subsistemului.

- 4.3. Fabricantul(ții) și entitatea contractantă, în cazul în care este implicată, sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să trimită (sau să dispună trimiterea) organismului notificat menționat la punctul 3.1 toate documentele necesare în acel scop și, în special, planurile de punere în aplicare și înregistrările tehnice referitoare la subsistem (în funcție de relevanța lor pentru contribuția specifică a solicitantului la subsistem), în special:

- documentația referitoare la sistemul calității, inclusiv, în special, mijloace puse în aplicare pentru a se asigura că:
 - (pentru contractantul principal) responsabilitățile și competențele generale ale conducerii pentru conformitatea întregului subsistem sunt definite suficient și adecvat;
 - sistemele calității ale fiecărui fabricant sunt corect gestionate pentru realizarea integrării la nivelul subsistemului;
- înregistrările privind calitatea prevăzute pentru partea de proiectare a sistemului calității, cum ar fi rezultatele analizelor, calcule, încercări etc.;
- înregistrările privind calitatea prevăzute pentru partea de producție (inclusiv asamblare și instalare) a sistemului calității, cum ar fi rapoarte de inspecție și date de încercare, date de etalonare, rapoarte privind calificarea personalului implicat etc.

- 4.4. Organismul(ele) notificat(e) trebuie să efectueze periodic activități de audit pentru a se asigura că producătorul(ii) și entitatea contractantă, în cazul în care este implicată, menține (mențin) și aplică sistemul calității și trebuie să le furnizeze un raport de audit.

Frecvența cu care se efectuează auditarea este de cel puțin o dată pe an, cu cel puțin un audit în perioada în care se efectuează activitățile relevante (proiectare, producție, asamblare sau instalare) pentru subsistemul care face obiectul procedurii de verificare CE menționate la punctul 6.

- 4.5. De asemenea, organismul(ele) notificat(e) poate (pot) efectua inspecții inopinate în locațiile solicitantului (solicitanților) menționate la punctul 4.2. În timpul unor astfel de inspecții, organismul notificat poate efectua activități de audit complete sau parțiale pentru a verifica funcționarea corespunzătoare a sistemului calității, în cazul în care este necesar; acesta trebuie să furnizeze solicitantului (solicitanților) un raport de inspecție și, în cazul în care s-a efectuat un audit, un raport de audit.

5. Fabricantul(ții) și entitatea contractantă, în cazul în care este implicată, trebuie să păstreze la dispoziția autorităților naționale, pe o perioadă de 10 ani de la fabricarea ultimului subsistem:

- documentația menționată la punctul 3.1 paragraful al doilea a doua liniuță;
- actualizarea menționată la punctul 3.4 paragraful al doilea;
- deciziile și rapoartele primite de la organismul notificat menționate la punctul 3.4 paragraful final și la punctele 4.4 și 4.5.

6. Procedura de verificare CE

6.1. Entitatea contractantă sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să înainteze unui organism notificat, la alegere, o cerere pentru verificarea CE a subsistemului (prin asigurarea calității totale cu examinarea proiectării), inclusiv coordonarea supravegherii sistemelor calității, așa cum se menționează la punctele 4.4 și 4.5. Entitatea contractantă sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să informeze fabricanții implicați cu privire la organismul notificat selectat și la cerere.

6.2. Cererea trebuie să permită înțelegerea proiectării, a producției, a instalării și a funcționării subsistemului și să permită evaluarea conformității cu cerințele STI-ului.

Cererea trebuie să cuprindă:

- specificațiile tehnice de proiectare, inclusiv specificațiile europene, care s-au aplicat;
- documentele justificative necesare în sprijinul caracterului adecvat al acestora, în special în cazul în care specificațiile europene menționate de STI nu au fost aplicate în întregime. Aceste documente justificative trebuie să includă rezultatele încercărilor efectuate de către laboratorul adecvat al fabricantului sau în numele acestuia;
- documentația tehnică privind fabricarea și asamblarea subsistemului;
- o listă a elementelor constitutive de interoperabilitate care urmează să fie încorporate în subsistem;
- o listă a tuturor fabricanților implicați în proiectarea, fabricarea, asamblarea și instalarea subsistemului;
- demonstrația că toate etapele menționate la punctul 3.2 sunt cuprinse în sistemul calității fabricantului(șilor) și/sau al entității contractante implicate, precum și dovada eficienței acestuia;
- indicarea organismului(elor) notificat(e) responsabil(e) pentru certificarea și supravegherea acestor sisteme ale calității.

6.3. Organismul notificat trebuie să examineze cererea privind examinarea proiectării și, în cazul în care proiectul îndeplinește dispozițiile Directivei 96/48/CE și ale STI-ului aplicabil, trebuie să elibereze solicitantului un raport de examinare a proiectării. Raportul cuprinde concluziile examinării proiectului, condițiile pentru valabilitatea acestuia, datele necesare pentru identificarea proiectului examinat și, în funcție de relevanță, o descriere a funcționării subsistemului.

6.4. În privința celorlalte etape ale verificării CE, organismul notificat trebuie să examineze dacă toate etapele subsistemului menționate la punctul 3.2 sunt reglementate suficient și corespunzător prin certificarea și supravegherea sistemului(elor) calității.

În cazul în care conformitatea subsistemului cu cerințele STI-ului se bazează pe mai mult de un singur sistem al calității, trebuie să se examineze în special:

- dacă relațiile și interfețele dintre sistemele de calitate sunt susținute în mod clar prin documente și
- dacă responsabilitățile generale și competențele conducerii pentru conformitatea întregului subsistem sunt definite suficient și corespunzător pentru contractantul principal.

6.5. În cazul în care nu desfășoară în mod direct controlul sistemului(elor) calității menționat la punctul 4, organismul notificat responsabil pentru verificarea CE trebuie cel puțin să coordoneze activitățile de supraveghere ale oricărui alt organism notificat responsabil pentru această sarcină, pentru a se asigura că au fost administrate corect interfețele dintre diferitele sisteme de calitate în vederea integrării subsistemului. Această coordonare include dreptul organismului notificat responsabil pentru verificarea CE:

- de a primi toată documentația (cu privire la certificare și supraveghere) eliberată de celălalt (celelalte) organism(e) notificat(e);
- de a asista la activitățile de audit de control prevăzute la punctul 4.4;
- de a iniția activități de audit suplimentare, așa cum se prevede la punctul 4.5, sub responsabilitatea sa și împreună cu celălalt (celelalte) organism(e) notificat(e).

- 6.6. În cazul în care subsistemul îndeplinește cerințele Directivei 96/48/CE și ale STI-ului, organismul notificat trebuie, pe baza examinării proiectării, a certificării și a supravegherii sistemului(elor) de calitate, să întocmească un certificat de verificare CE destinat entității contractante sau reprezentantului său autorizat stabilit în Comunitate, care, la rândul său, întocmește declarația CE de verificare destinată autorității de supraveghere din statul membru în care este amplasat și/sau funcționează subsistemul.

Declarația CE de verificare și documentele însoțitoare trebuie să fie date și semnate. Declarația trebuie să fie întocmită în aceeași limbă ca și dosarul tehnic și trebuie să conțină cel puțin informațiile incluse în anexa V la Directiva 96/48/CE.

- 6.7. Organismul notificat este responsabil cu alcătuirea dosarului tehnic care trebuie să însoțească declarația CE de verificare. Dosarul tehnic trebuie să includă cel puțin informațiile indicate la articolul 18 alineatul (3) din Directiva 96/48/CE, și, în special, următoarele:

- toate documentele necesare referitoare la caracteristicile subsistemului;
- lista elementelor constitutive de interoperabilitate încorporate în subsistem;
- copii ale declarațiilor CE de conformitate și, după caz, declarațiile CE privind caracterul adecvat pentru utilizare împreună cu care trebuie să fie furnizate elementele constitutive, în conformitate cu articolul 13 din directivă, însoțite, după caz, de documentele corespunzătoare (certIFICATE, documente privind certificarea și supravegherea sistemului calității) eliberate de organismele notificate pe baza STI-ului;
- toate elementele referitoare la condițiile și limitările de utilizare;
- toate elementele referitoare la instrucțiunile privind intervențiile de service, monitorizarea constantă sau periodică, reglarea și întreținerea;
- certificatul de verificare CE eliberat de organismul notificat, menționat la punctul 6.6, însoțit de notele de calcul corespunzătoare și avizat de către acesta, prin care se declară conformitatea proiectului cu directiva și cu STI și care menționează, după caz, obiecțiunile formulate în timpul efectuării activităților și care nu au fost rezolvate încă; certificatul ar trebui să fie însoțit, de asemenea, de rapoartele de inspecție și de audit aferente verificării menționate la punctele 4.4 și 4.5.

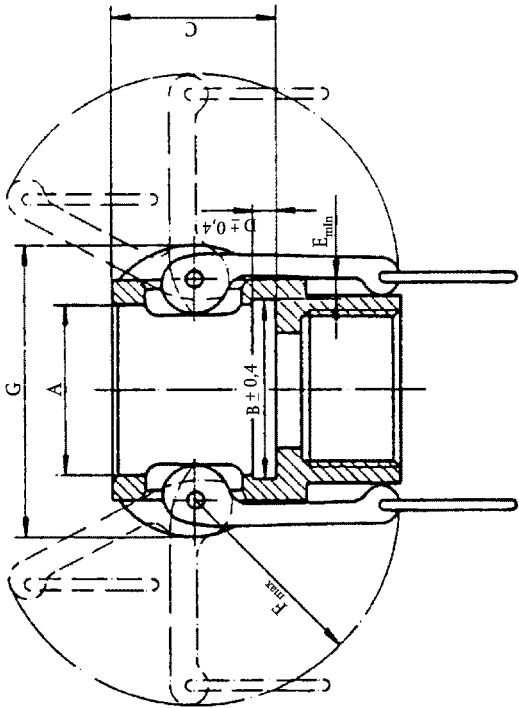
7. În sprijinul certificatului de verificare CE eliberat de organismul notificat, autorității contractante sau reprezentantului său autorizat trebuie să i se înainteze dosarul complet care însoțește certificatul de verificare CE și care trebuie să fie anexat și la declarația CE de verificare întocmită de entitatea contractantă și destinată autorității de supraveghere.

8. Entitatea contractantă sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate trebuie să păstreze o copie a dosarului pe toată durata de viață a subsistemului. Aceasta trebuie să fie trimisă oricărui stat membru care solicită acest lucru.

ANEXA IV
RACORDURI PENTRU SISTEMUL DE VIDANJARE A TOALETELOR

Garnituri

Racord de 3" pentru evacuare și racord de 1" pentru spălare (piese exterioare)

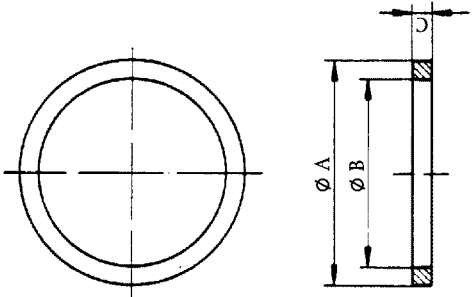


	A	B	C	D	E	F	G
Racord de 3"	92,20	104	55	7,14	4	82,55	133,3
Racord de 1"	37,24	40,5	37,5	7,14	2,4	44,45	65

Material: oțel inoxidabil

Toleranțe generale ± 0,1

Figura 1



	A	B	C
Garnitură de 3"	94,45	76,20	6,35
Garnitură de 1"	39,69	26,98	6,35

Toleranțe generale ± 0,1

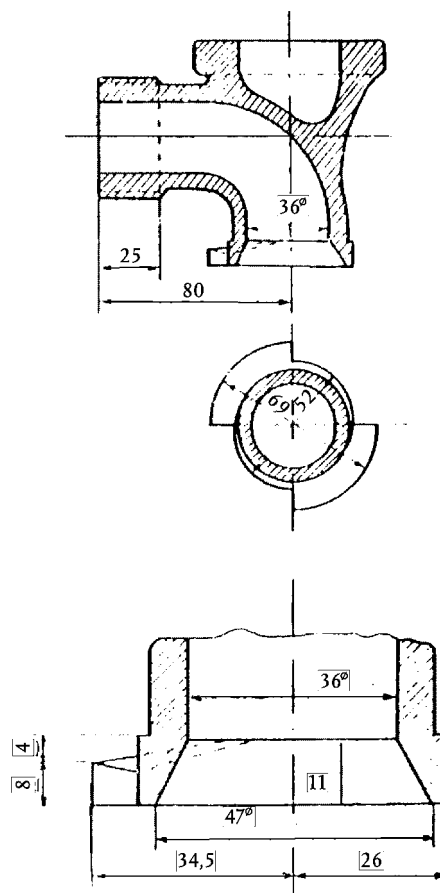
Material: Elastomer, exemplu FPM (cauciuc fluorizat), rezistent la materii fecale

Figura 2

ANEXA V

RACORDURI PENTRU REZERVOARELE DE APĂ

Racorduri pentru umplerea rezervoarelor de apă



Obligatoriu

Figura 3